



**ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
REPUBLIC OF CYPRUS**



**ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
STATISTICAL SERVICE**

**ΕΡΕΥΝΑ ΑΠΟΛΑΒΩΝ
STRUCTURE OF EARNINGS SURVEY
2014**

Ιούλιος, 2016

<u>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ</u>	<u>Σελίδα</u> <u>Page</u>	<u>CONTENTS</u>
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	1	CONTENTS
1. ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΈΡΕΥΝΑΣ	2	1. IDENTITY AND OBJECTIVE OF THE SURVEY
2. ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ ΈΡΕΥΝΑΣ	2 - 3	2. SURVEY METHODOLOGY
2.1. Δειγματοληψία	2	2.1. Sampling procedure
2.2. Κάλυψη	2	2.2. Coverage
2.3. Συλλογή Στοιχείων	3	2.3. Collection of Data
3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΈΡΕΥΝΑΣ	3-20	3. MAIN RESULTS OF THE SURVEY
3.1. Μέσες Ωριαίες Απολαβές Υπαλλήλων	3-8	3.1. Mean Hourly Earnings of Employees
3.2. Μέσες Μηνιαίες Συνολικές Απολαβές Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων	8-13	3.2. Mean Total Monthly Earnings of Full-time Employees
3.3. Μέσες Ετήσιες Συνολικές Απολαβές Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων	13-18	3.3. Mean Total Annual Earnings of Full-time Employees
3.4. Χάσμα Αμοιβών Μεταξύ των Δύο Φύλων	19-20	3.4. Gender Pay Gap
4. ΟΡΙΣΜΟΙ	20 - 23	4. DEFINITIONS
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ	24-27	APPENDICES
I. Περιγραφή Τομέων Οικονομικών Δραστηριοτήτων	25	I. Description of Economic Activity Sections
II. Περιγραφή Επαγγελματικών Κατηγοριών	26	II. Description of Occupational Groups
III. Περιγραφή Κατηγοριών Επιπέδου Μόρφωσης	27	III. Description of Education Level Groups

1. Ταυτότητα και Στόχος της Έρευνας

Η Έρευνα Απολαβών (ΕΑ) 2014 είναι μέρος σειράς ερευνών που διεξάγονται με συχνότητα κάθε τέσσερα χρόνια, βάσει του Κανονισμού 530/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Κανονισμού 1916/2000 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όπως αυτός τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό 1738/2005 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Στόχος της Έρευνας είναι η παροχή στοιχείων που να είναι ακριβή και εναρμονισμένα μεταξύ των Χωρών Μελών της Ε.Ε. και των υπό ένταξη χωρών, για χάραξη πολιτικής αλλά και για ερευνητικούς σκοπούς. Η ΕΑ 2014 δίδει λεπτομερή και συγκρίσιμα στοιχεία για τη σχέση μεταξύ του επιπέδου των απολαβών υπαλλήλων, των ατομικών χαρακτηριστικών τους (φύλο, ηλικία, επάγγελμα, διάρκεια υπηρεσίας, ψηλότερο ολοκληρωμένο επίπεδο μόρφωσης, κλπ.) και του εργοδότη τους (οικονομική δραστηριότητα, μέγεθος, κλπ.).

Στην Κύπρο, η έρευνα αυτή διενεργήθηκε για τέταρτη φορά κατά το 2015, με έτος αναφοράς το 2014.

2. Μεθοδολογία Έρευνας

2.1. Δειγματοληψία

Η ΕΑ 2014 βασίστηκε σε δείγμα υπαλλήλων που επιλέχθηκε από στρωματοποιημένο δείγμα επιχειρήσεων. Η δειγματοληψία έγινε σε δύο στάδια.

Στο πρώτο στάδιο, επιλέχθηκε στρωματοποιημένο δείγμα επιχειρήσεων, χρησιμοποιώντας δειγματοληπτική μέθοδο με επιλογή ανάλογη του μεγέθους. Τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για τη στρωματοποίηση ήταν η οικονομική δραστηριότητα της επιχείρησης (στα 2 ψηφία του NACE Αναθ. 2) και το μέγεθος της επιχείρησης (αριθμός υπαλλήλων).

Στο δεύτερο στάδιο της δειγματοληψίας, λήφθηκε στρωματοποιημένο δείγμα υπαλλήλων από κάθε επιλεγμένη επιχείρηση, με απλή τυχαία δειγματοληψία.

Το τελικό δείγμα της έρευνας αποτελούνταν από 1.490 επιχειρήσεις και 31.646 υπαλλήλους.

2.2. Κάλυψη

Η ΕΑ 2014 κάλυψε επιχειρήσεις σε όλους τους τομείς οικονομικών δραστηριοτήτων, εκτός από τη Γεωργία, την Αλιεία, τις Δραστηριότητες Ιδιωτικών Νοικοκυριών και τις Δραστηριότητες Ετερόδικων Οργανισμών. Όλες οι επιχειρήσεις που καλύφθηκαν είχαν ένα ή περισσότερους υπαλλήλους.

Η ΕΑ συνέλεξε στοιχεία που αφορούσαν στο μήνα Οκτώβριο 2014 (μηνιαία στοιχεία) αλλά και στο έτος 2014 (ετήσια στοιχεία). Όλα τα στοιχεία που συλλέχθηκαν αναφέρονταν σε υπαλλήλους που εργάστηκαν στην επιχείρηση τον Οκτώβριο του 2014.

1. Identity and Objective of the Survey

The Structure of Earnings Survey (SES) 2014 is part of a series of four-yearly surveys, conducted under the Council Regulation 530/1999 and the Commission Regulation 1916/2000 as amended by Commission Regulation 1738/2005 of the European Union.

The aim of this survey is to provide accurate and harmonised data between EU Member States and Candidate Countries for policy-making and research purposes. The 2014 SES gives detailed and comparable information on relationships between the level of remuneration, individual characteristics of employees (sex, age, occupation, length of service, highest educational level attained, etc.) and their employer (economic activity, size, etc.).

In Cyprus, the survey was conducted for the fourth time during 2015, with 2014 being the reference year.

2. Survey Methodology

2.1. Sampling procedure

The SES 2014 was based on a sample of employees drawn from a stratified sample of enterprises. The sampling procedure consisted of two stages.

In the first stage, a stratified sample of enterprises was drawn, using the probability proportional to size sampling design. Stratification criteria used were the economic activity of the enterprise (at the 2-digit level of NACE Rev. 2) and the size of the enterprise (number of employees).

For the second stage, a simple random sample of employees was drawn within each selected enterprise.

The final sample of the survey consisted 1.490 enterprises and 31.646 employees.

2.2. Coverage

The SES 2014 covered enterprises in all economic activities, excluding Agriculture, Fishing, Activities of Private Households and Extra-territorial Organisations. All enterprises covered had one or more employees.

The SES collected data both for the reference month of October 2014 (monthly data) and the reference year 2014 (annual data). All data collected referred to employees who worked in the enterprise during October 2014.

2.3. Συλλογή Στοιχείων

Η συλλογή των στοιχείων έγινε με προσωπικές συνεντεύξεις στις επιχειρήσεις.

Η συλλογή των στοιχείων βασίστηκε σε ερωτηματολόγιο που σχεδιάστηκε ειδικά για την ΕΑ. Τα στοιχεία που συλλέχθηκαν σχετίζονταν με τα ακόλουθα:

Στοιχεία που αφορούν στις Επιχειρήσεις:

- Κύρια Οικονομική Δραστηριότητα Επιχείρησης
- Μέγεθος Επιχείρησης
- Μορφή Οικονομικού Ελέγχου της Επιχείρησης
- Κάλυψη Συλλογικής Σύμβασης στην Επιχείρηση για την Πλειοψηφία των Υπαλλήλων

Στοιχεία που αφορούν σε Υπαλλήλους:

- Φύλο
- Ηλικία
- Επάγγελμα
- Διευθυντική/Εποπτική Θέση
- Ανώτατο Ολοκληρωμένο Επίπεδο Μόρφωσης
- Διάρκεια Υπηρεσίας στην Επιχείρηση
- Πλήρης/Μερική Απασχόληση
- Τύπος Συμβολαίου Απασχόλησης
- Υπηκοότητα
- Αριθμός Ωρών Εργασίας που Πληρώθηκαν τον Οκτώβριο 2014
- Αριθμός Υπερωριών για τον Οκτώβριο 2014
- Συνολικές Μικτές Απολαβές Οκτωβρίου 2014
- Απολαβές Υπερωριών Οκτωβρίου 2014
- Απολαβές για Βάρδιες Οκτωβρίου 2014
- Συνολικές Μικτές Ετήσιες Απολαβές για το 2014
- Απολαβές Υπερωριών για το έτος 2014
- Μη-σταθερά Ετήσια Επιδόματα για το έτος 2014

3. Κυριότερα Αποτελέσματα Έρευνας

3.1. Μέσες Ωριαίες Απολαβές Υπαλλήλων

Σύμφωνα με την ΕΑ 2014, οι μέσες ωριαίες απολαβές των υπαλλήλων, όπως αυτές υπολογίστηκαν με στοιχεία που αναφέρονταν στον Οκτώβριο του 2014, ήταν €10,46 για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους και €7,06 για τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους.

Οι άνδρες, κατά μέσο όρο, φαίνεται να έλαβαν πιο ψηλές απολαβές ανά ώρα από τις γυναίκες. Οι πλήρως απασχολούμενοι άνδρες έλαβαν €11,06 ενώ οι γυναίκες €9,78 και οι μερικώς απασχολούμενοι άνδρες €7,28 ενώ οι γυναίκες €6,94.

3.1.1. Κατά Οικονομική Δραστηριότητα

Ο τομέας οικονομικής δραστηριότητας με τις ψηλότερες μέσες ωριαίες απολαβές τόσο για τους πλήρως όσο και για τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους ήταν ο τομέας της Εκπαίδευσης. Συγκεκριμένα, οι μέσες ωριαίες απολαβές για τους πλήρως απασχολούμενους άνδρες στον τομέα αυτό ήταν €8,98, ενώ το αντίστοιχο ποσό για τις γυναίκες ήταν €7,21, δίνοντας μέσο όρο για τον τομέα €17,74. Για τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους τα αντίστοιχα ποσά ήταν €18,42 για τους άνδρες και €13,06 για τις γυναίκες, με

2.3. Collection of Data

The data collection was conducted by means of personal interviews at the enterprises.

The data collection was based on a questionnaire designed specifically for the SES. The data collected concerned the following:

Data referring to Enterprises:

- Principal Economic Activity of the Enterprise
- Size of the Enterprise
- Financial Control of the Enterprise
- Collective Pay Agreement Coverage in the Enterprise for the Majority of Employees

Data referring to Employees:

- Sex
- Age
- Occupation
- Managerial/Supervisory Position
- Highest Completed Level of Education
- Length of Service in the Enterprise
- Full-time/Part-time Employment
- Type of Employment Contract
- Citizenship
- Number of Hours Paid for October 2014
- Number of Overtime Hours Paid for October 2014
- Total Gross Monthly Earnings for October 2014
- Overtime Earnings for October 2014
- Shift Work Payments for October 2014
- Total Annual Gross Earnings for the year 2014
- Overtime Earnings for the year 2014
- Irregular Bonuses for the year 2014

3. Main Results of the Survey

3.1. Mean Hourly Earnings of Employees

According to the SES 2014, the mean hourly earnings of employees, calculated on the basis of data collected for October 2014, were €10,46 for full-time employees and €7,06 for part-time employees.

Males received, on average, higher hourly earnings than females. Full-time male employees received on average €11,06 while female employees received €9,78. The corresponding figures for part-time employees were €7,28 for males and €6,94 for females.

3.1.1. By Economic Activity

The highest level of average hourly earnings, for both full-time and part-time employees was observed in the economic activity section of Education. Specifically, the mean hourly earnings for full-timers were €18,98 for males and €17,21 for females, the average of the section being €17,74. For part-timers, the corresponding figures were €18,42 for males and €13,06 for females, providing an average of €14,54 for the section.

μέσο όρο για τον τομέα €14,54.

Οι χαμηλότερες μέσες ωριαίες απολαβές για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους παρατηρήθηκαν στον τομέα των Δραστηριοτήτων Υπηρεσιών Παροχής Καταλύματος και Υπηρεσιών Εστίασης, όπου οι άνδρες έλαβαν κατά μέσο όρο €7,47 και οι γυναίκες €6,12 (μέσος όρος τομέα €6,73).

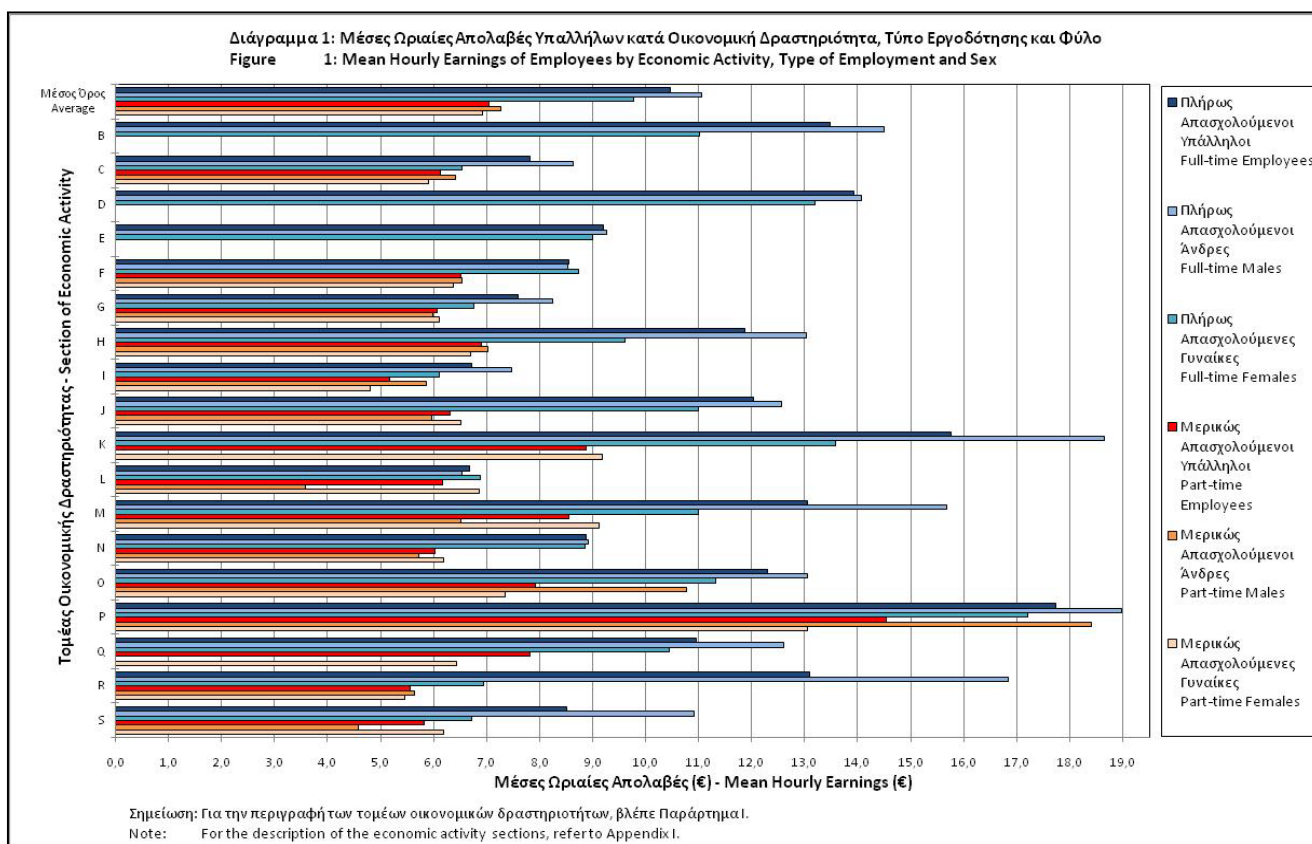
Στον ίδιο τομέα παρατηρήθηκαν και οι χαμηλότερες μέσες ωριαίες απολαβές για τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους, με μέσο όρο €5,18 ανά ώρα (άνδρες €5,87 και γυναίκες €4,81).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ωριαίων απολαβών κατά οικονομική δραστηριότητα, τύπο εργοδότησης και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 1.

The lowest level of mean hourly earnings for full-time employees was observed in the economic activity section of Accommodation and Food Service Activities, where males received on average €7,47 and females €6,12 (average of the section €6,73).

The lowest mean hourly earnings for part-time employees were observed in the same section, with an average of €5,18 per hour (males €5,87 and females €4,81).

The mean hourly earnings by economic activity, type of employment and sex are depicted in Figure 1.



3.1.2. Κατά Επαγγελματική Κατηγορία

Για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους, η επαγγελματική κατηγορία με τις ψηλότερες μέσες ωριαίες απολαβές, ήταν τα Διευθυντικά Στελέχη, με μέσο όρο €27,35. Για τους άνδρες οι μέσες ωριαίες απολαβές ήταν €28,28 ενώ για τις γυναίκες €23,96.

Η επαγγελματική κατηγορία με τις χαμηλότερες μέσες ωριαίες απολαβές για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους, ήταν οι Ανεπίδοκτοι Εργάτες, με μέσο όρο €6,40 ανά ώρα (άνδρες €7,01 και γυναίκες €5,81).

Για τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους η επαγγελματική κατηγορία με τις ψηλότερες απολαβές ήταν οι Προσωντούχοι, με μέσο όρο €13,52 ανά ώρα. Οι άνδρες στην κατηγορία αυτή πήραν κατά μέσο όρο €13,97 ανά ώρα ενώ οι γυναίκες €13,19.

3.1.2. By Occupational Group

For full-time employees, the occupational group with the highest level of mean hourly earnings was that of Managers, with an average of €27,35. Males received on average €28,28 per hour and females €23,96 per hour.

The occupational group with the lowest level of mean hourly earnings for full-time employees was that of Elementary Occupations, with an average of €6,40 per hour (males €7,01 and females €5,81).

For part-time employees the occupational group with the highest level of hourly earnings was that of Professionals, with an average of €13,52 per hour. Males in this occupational group received on average €13,97 per hour and females €13,19 per hour.

Η επαγγελματική κατηγορία με τις χαμηλότερες μέσες ωριαίες απολαβές για τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους ήταν οι Ανεπίδηκτοι Εργάτες, με μέσο όρο €5,28 ανά ώρα (άνδρες €5,37 και γυναίκες €5,24).

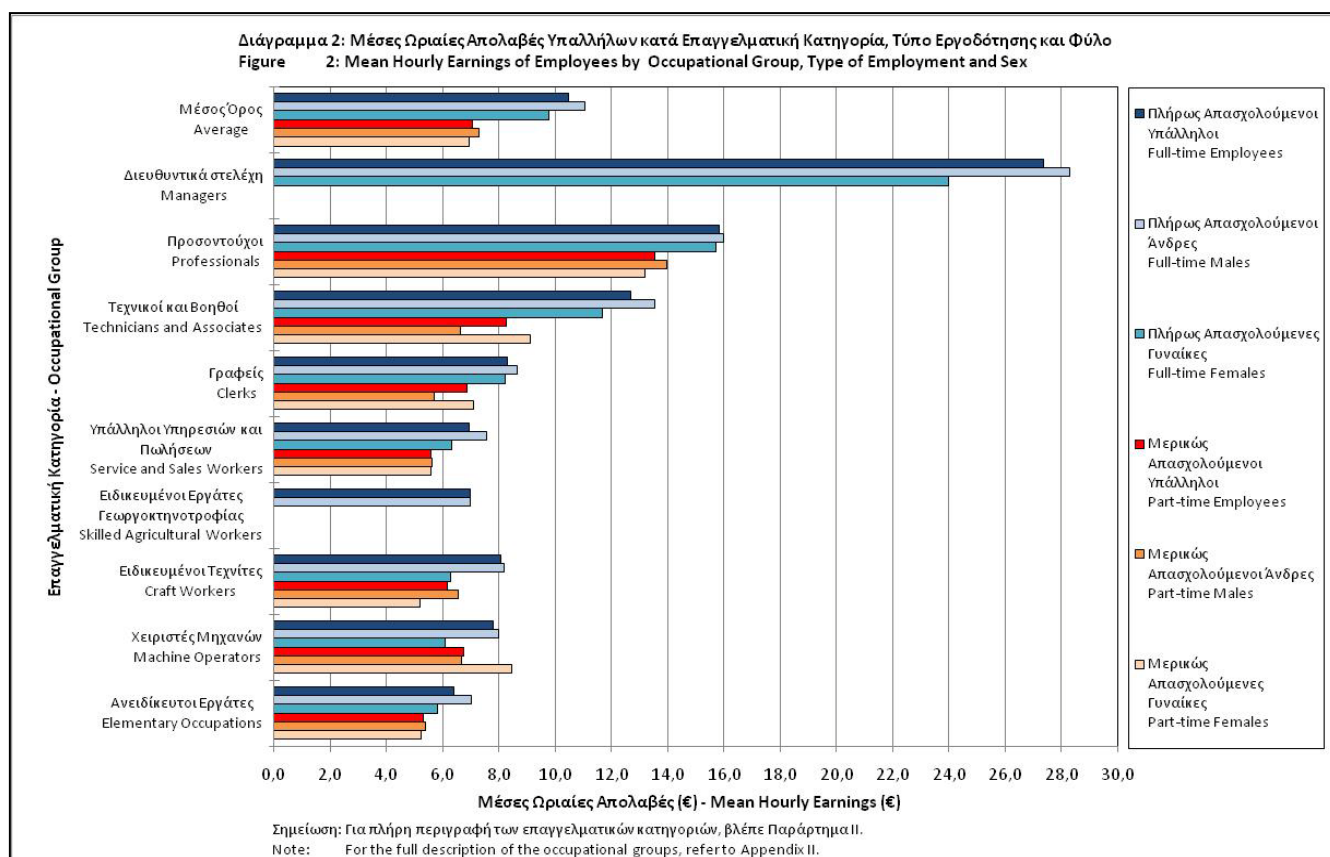
Εξίσου χαμηλά πληρώνονταν και οι μερικώς απασχολούμενοι Υπάλληλοι Υπηρεσιών και Πωλήσεων (€5,58).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ωριαίων απολαβών κατά επαγγελματική κατηγορία, τύπο εργοδότησης και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 2.

The occupational group with the lowest level of average hourly earnings for part-time employees was that of Elementary Occupations, with an average of €5,28 per hour (males €5,37 and females €5,24).

Part-time Service and Sales Workers received equally low earnings (€5,58).

The mean hourly earnings by occupational group, type of employment and sex are depicted in Figure 2.



3.1.3. Κατά Ηλικιακή Ομάδα

Από τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους η ηλικιακή ομάδα που έλαβε τις ψηλότερες μέσες ωριαίες απολαβές ήταν αυτή των 50 – 59 χρονών, με €12,42 ανά ώρα (άνδρες €13,66 και γυναίκες €10,92). Η πιο χαμηλά αμειβόμενη ηλικιακή ομάδα ήταν η ομάδα με άτομα κάτω των 20 χρονών, με μέσο όρο €4,84 ανά ώρα (€5,40 για τους άνδρες και €4,26 για τις γυναίκες).

Για τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους η ψηλότερα αμειβόμενη ηλικιακή ομάδα ήταν αυτή των 40-49 χρονών με μέσες ωριαίες απολαβές €7,83 (€7,62 για τους άνδρες και €7,93 για τις γυναίκες), ενώ η πιο χαμηλά αμειβόμενη ομάδα ήταν η ομάδα με άτομα κάτω των 20 χρονών, με μέσο όρο €4,91 (άνδρες €5,08 και γυναίκες €4,81).

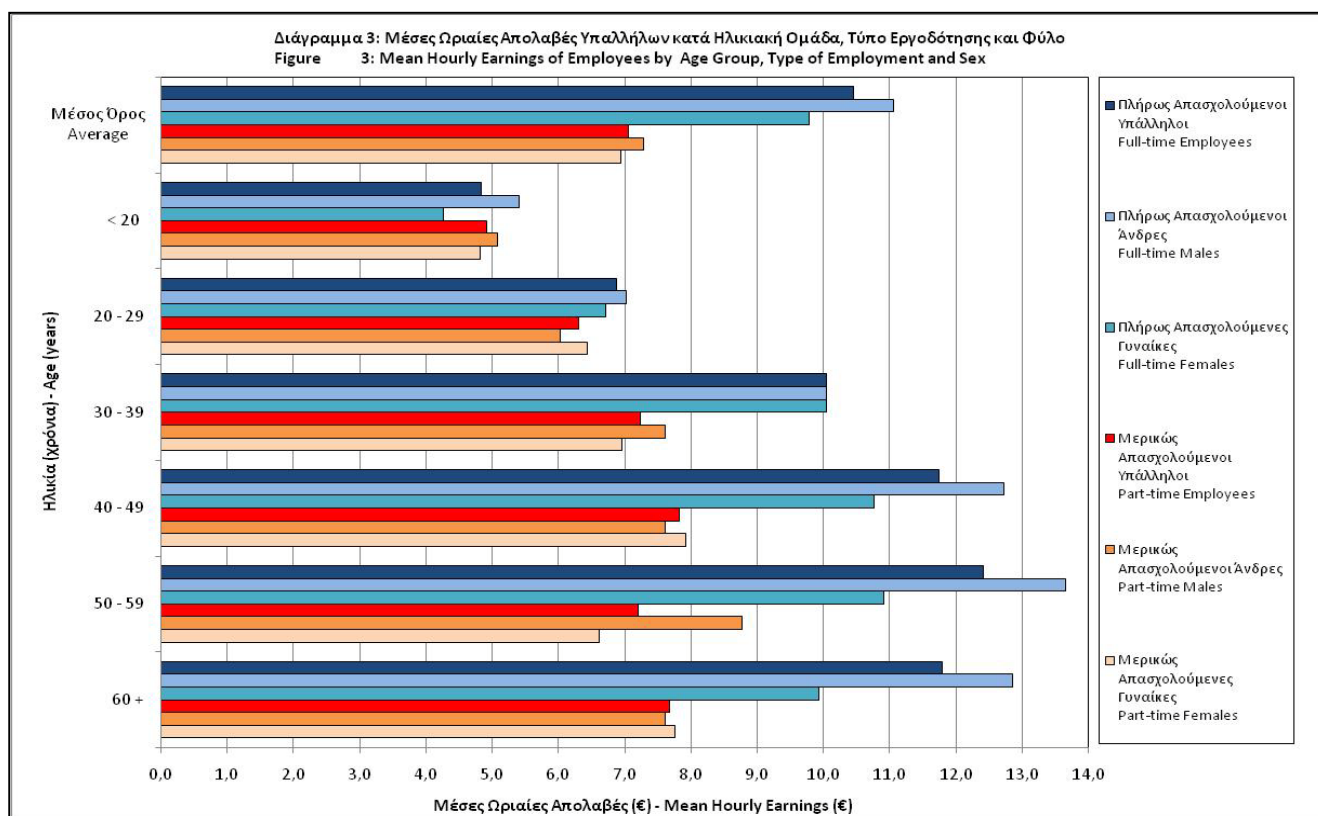
Ο αριθμητικός μέσος όρος των ωριαίων απολαβών κατά ηλικιακή ομάδα, τύπο εργοδότησης και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 3.

3.1.3. By Age Group

For full-time employees, the age group that received the highest level of average hourly earnings was that of 50 – 59 years old, with €12,42 per hour (males €13,66 and females €10,92). The age group with the lowest level of average hourly earnings was that of persons under 20 years old, with an average of €4,84 per hour (€5,40 for males and €4,26 for females).

For part-time employees the age group with the highest level of average hourly earnings was that of 40 – 49 years old, with an average of €7,83 per hour (€7,62 for males and €7,93 for females), while the age group with the lowest level of average hourly earnings was that of persons under 20 years old, with an average of €4,91 per hour (€5,08 for males and €4,81 for females).

The mean hourly earnings by age group, type of employment and sex are depicted in Figure 3.



3.1.4. Κατά Διάρκεια Υπηρεσίας στην Επιχείρηση

Από τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους, η ομάδα με τις ψηλότερες ωριαίες απολαβές ήταν αυτή με άτομα με 30 και πλέον χρόνια υπηρεσίας στην επιχείρηση όπου εργάζονταν, με €17,23 ανά ώρα (άνδρες €16,89 και γυναίκες €17,85).

Τις χαμηλότερες, κατά μέσο όρο, ωριαίες απολαβές πήρε η ομάδα ατόμων με λιγότερο από 1 χρόνο εργασίας στην επιχείρηση, με €6,95 ανά ώρα (άνδρες €7,44 και γυναίκες €6,32).

Από τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους, τις ψηλότερες, κατά μέσο όρο, ωριαίες απολαβές έλαβαν άτομα με 10 - 14 χρόνια υπηρεσίας στην επιχείρηση, με €7,54 ανά ώρα (άνδρες €6,48 και γυναίκες €8,35).

Τις χαμηλότερες κατά μέσο όρο ωριαίες απολαβές πήραν 2 ηλικιακές ομάδες. Η ομάδα με λιγότερο από 1 χρόνο υπηρεσίας είχε μέσο όρο €6,71 ανά ώρα (άνδρες €7,19 και γυναίκες €6,38) και η ομάδα με 6 - 9 χρόνια υπηρεσίας μέσο όρο €6,72 ανά ώρα (άνδρες €7,15 και γυναίκες €6,59).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ωριαίων απολαβών κατά διάρκεια υπηρεσίας στην επιχείρηση, τύπο εργοδότησης και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 4.

3.1.4. By Length of Service in the Enterprise

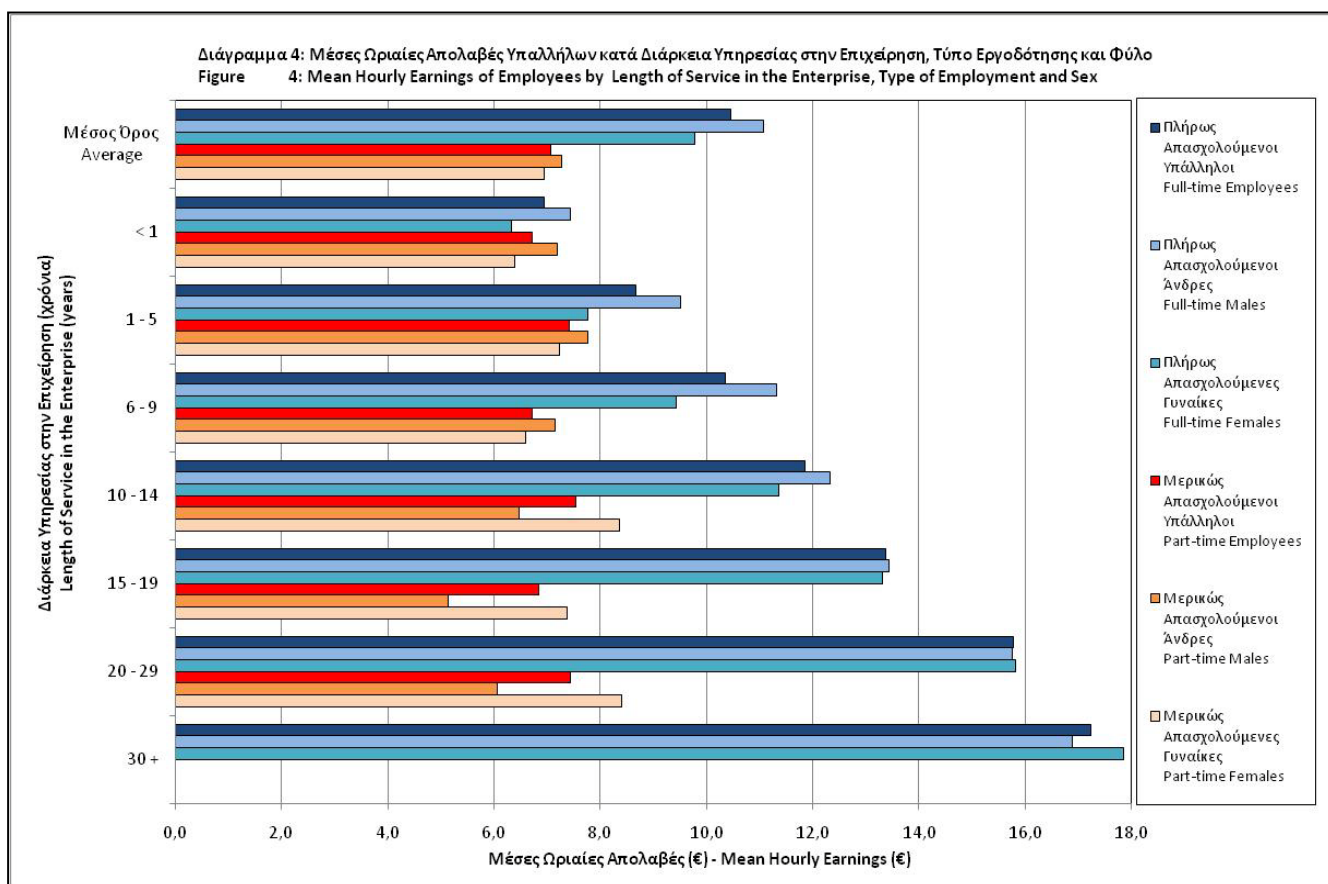
For full-time employees, the age group with the highest level of hourly earnings was that of persons with 30 or more years of service in the enterprise, with €17,23 per hour (males €16,89 and females €17,85).

Persons with less than 1 year of service in the enterprise received the lowest level of mean hourly earnings, with €6,95 per hour (males €7,44 and females €6,32).

For part-time employees, the group with the highest level of mean hourly earnings was that of persons with 10 - 14 years of service in the enterprise, with an average of €7,54 per hour (males €6,48 and females €8,35).

The lowest mean hourly earnings were received by 2 age groups. Persons with less than 1 year of service, received on average €6,71 per hour (males €7,19 and females €6,38) and persons with 6 - 9 years of service received on average €6,72 (males €7,15 and females €6,59).

The mean hourly earnings by length of service in the enterprise, type of employment and sex are depicted in Figure 4.



3.1.5. Κατά Ανώτατο Ολοκληρωμένο Επίπεδο Μόρφωσης

Πλήρως απασχολούμενα άτομα που είχαν ολοκληρώσει επιτυχώς σπουδές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας μεγαλύτερης από 4 χρόνια, έλαβαν κατά μέσο όρο τις ψηλότερες ωριαίες απολαβές, με €17,43 ανά ώρα (άνδρες €19,54 και γυναίκες €15,30). Τις χαμηλότερες κατά μέσο όρο απολαβές έλαβαν άτομα με βασική εκπαίδευση, με €6,95 ανά ώρα (άνδρες €7,47 και γυναίκες €5,94).

Από τους μερικώς απασχολούμενους υπαλλήλους, τις ψηλότερες απολαβές έλαβαν άτομα που είχαν ολοκληρώσει επιτυχώς σπουδές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας μεγαλύτερης από 4 χρόνια, με €17,84 ανά ώρα (άνδρες €21,03 και γυναίκες €16,06). Αξίζει να σημειωθεί ότι η ομάδα αυτή στην οποία συμπεριλαμβάνονται κυρίως εκπαιδευτικοί της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, λαμβάνει ανά ώρα ψηλότερες απολαβές από την αντίστοιχη ομάδα των πλήρως απασχολούμενων υπαλλήλων, στην οποία όμως περιλαμβάνονται εκτός από τους εκπαιδευτικούς τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, επαγγέλματα με χαμηλότερες ωριαίες απολαβές. Για το λόγο αυτό ο μέσος όρος ωριαίων απολαβών παρουσιάζεται ψηλότερος από αυτόν των πλήρως απασχολούμενων υπαλλήλων.

Τις χαμηλότερες κατά μέσο όρο ωριαίες απολαβές, έλαβαν μερικώς απασχολούμενοι υπάλληλοι με βασική εκπαίδευση, με €5,76 ανά ώρα (άνδρες €6,10 και γυναίκες €5,50).

3.1.5. By Highest Completed Level of Education

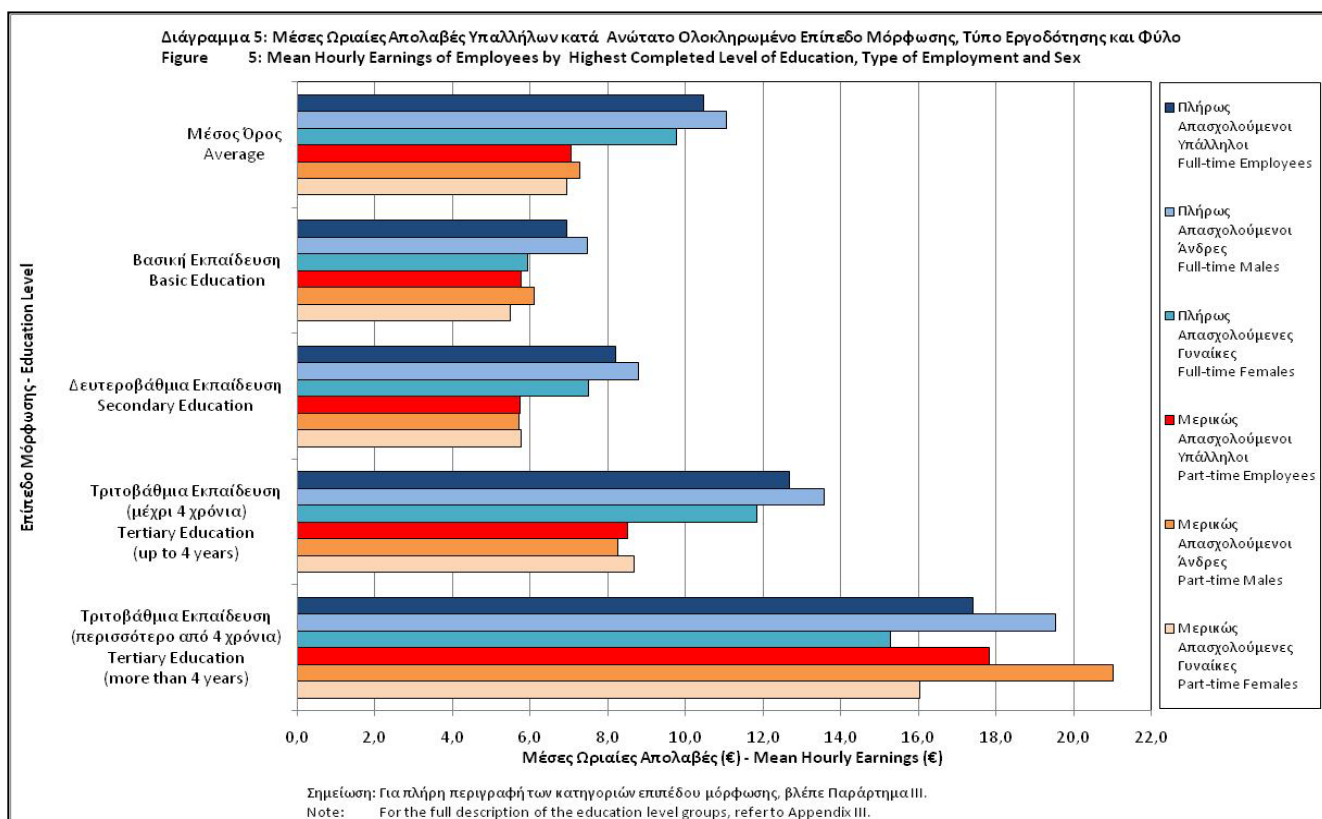
Full-time employees who had successfully completed tertiary education of more than 4 years length, received, on average, the highest level of hourly earnings, with €17,43 per hour (males €19,54 and females €15,30). The lowest level of earnings was observed for persons with basic education, with €6,95 per hour (males €7,47 and females €5,94).

For part-time employees, the highest level of hourly earnings was received by persons who had successfully completed tertiary education of more than 4 years, with €17,84 per hour (males €21,03 and females €16,06). It is noted that most employees in this group are tertiary education teaching professionals and this group earns a higher hourly rate than the corresponding group of full-time employees, which, in addition to teaching professionals, also includes other occupations that pay lower hourly earnings. For this reason, the average hourly earnings appears to be higher than that of full-time employees.

Part-time employees with basic education received the lowest level of average hourly earnings, with €5,76 per hour (males €6,10 and females €5,50).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ωριαίων απολαβών κατά ανώτατο ολοκληρωμένο επίπεδο μόρφωσης, τύπο εργοδότησης και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 5.

The mean hourly earnings by highest completed level of education, type of employment and sex are depicted in Figure 5.



3.2. Μέσες Μηνιαίες Συνολικές Απολαβές Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων

Σύμφωνα με την ΕΑ 2014, οι μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους ανήλθαν στα €1.747 (άνδρες €1.880 και γυναίκες €1.596). Στις απολαβές αυτές περιλαμβάνονται και απολαβές υπερωριών και βάρδιας. Κατά μέσο όρο, οι υπερωρίες ανήλθαν στα €20 (άνδρες €24 και γυναίκες €17) και οι πληρωμές βάρδιας στα €17 (άνδρες €22 και γυναίκες €11).

3.2.1. Κατά Οικονομική Δραστηριότητα

Ο τομέας οικονομικής δραστηριότητας με τις ψηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές ήταν ο τομέας των Χρηματοπιστωτικών και Ασφαλιστικών Δραστηριοτήτων, με μέσο όρο €2.586 (άνδρες €3.056 και γυναίκες €2.231).

Οι χαμηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους παρατηρήθηκαν στον τομέα της Διαχείρισης Ακίνητης Περιουσίας όπου ο μέσος όρος ήταν €1.098 (άνδρες €1.121 και γυναίκες €1.069).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των μηνιαίων συνολικών απολαβών κατά οικονομική δραστηριότητα και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 6.

3.2. Mean Total Monthly Earnings of Full-time Employees

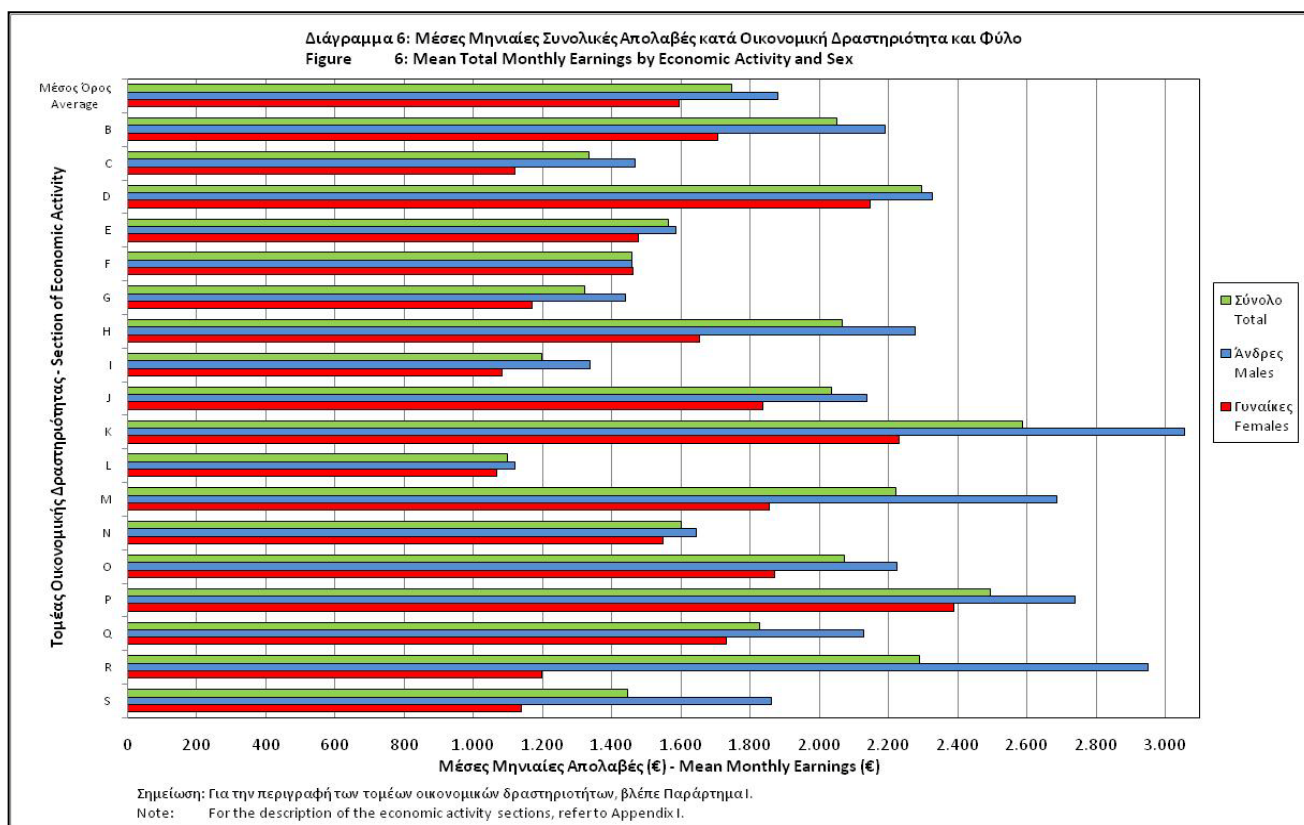
Data collected from the SES 2014, show that the mean total monthly earnings of full-time employees came up to €1.747 (males €1.880 and females €1.596). These earnings include overtime and shift work payments. On average, overtime earnings were €20 (males €24 and females €17) and shift work payments €17 (males €22 and females €11).

3.2.1. By Economic Activity

The economic activity section of Financial and Insurance Activities presented the highest level of mean total monthly earnings, with an average of €2.586 (males €3.056 and females €2.231).

The lowest level of mean total monthly earnings for full-time employees was observed in the economic section of Real Estate Activities, with an average of €1.098 (males €1.121 and females €1.069).

The mean total monthly earnings by economic activity and sex are depicted in Figure 6.



Οι υπάλληλοι στον τομέα της Παροχής Νερού, Επεξεργασίας Λυμάτων, Διαχείρισης Αποβλήτων και Δραστηριοτήτων Εξυγίανσης, έλαβαν τις ψηλότερες απολαβές υπερωριών με μέσο όρο €44 (άνδρες €54 και γυναίκες €2). Το ποσό αυτό αποτελεί το 2,8% των μέσων μηνιαίων συνολικών απολαβών για τον τομέα.

Employees in the section of Water Supply; Sewerage, Waste Management and Remediation Activities, received the highest level of overtime earnings, with an average of €44 (males €54 and females €2). This amount represents 2,8% of the mean total monthly earnings for this section.

Ο τομέας με τις χαμηλότερες κατά μέσο όρο απολαβές υπερωριών ήταν ο τομέας Διαχείρισης Ακίνητης Περιουσίας, όπου οι απολαβές υπερωριών ήταν μηδενικές.

The section with the lowest level of overtime earnings was the section of Real Estate Activities, with no overtime earnings.

Τις ψηλότερες απολαβές για βάρδιες έλαβαν υπάλληλοι που εργάζονταν σε Δραστηριότητες σχετικές με την ανθρωπινή υγεία και την κοινωνική μεριμνά, με μέσο όρο €84 το μήνα (άνδρες €102 και γυναίκες €78). Το ποσό αυτό αποτελεί το 4,6% των μέσων μηνιαίων συνολικών απολαβών για τον τομέα.

Employees working in Human health and social work activities, received the highest level of earnings for shift work, with an average of €84 per month (males €102 and females €78). This amount represents 4,6% of the mean total monthly earnings for this section.

3.2.2. Κατά Επαγγελματική Κατηγορία

3.2.2. By Occupational Group

Η επαγγελματική κατηγορία με τις ψηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές ήταν τα Διευθυντικά Στελέχη με €4.543 (άνδρες €4.742 και γυναίκες €3.822).

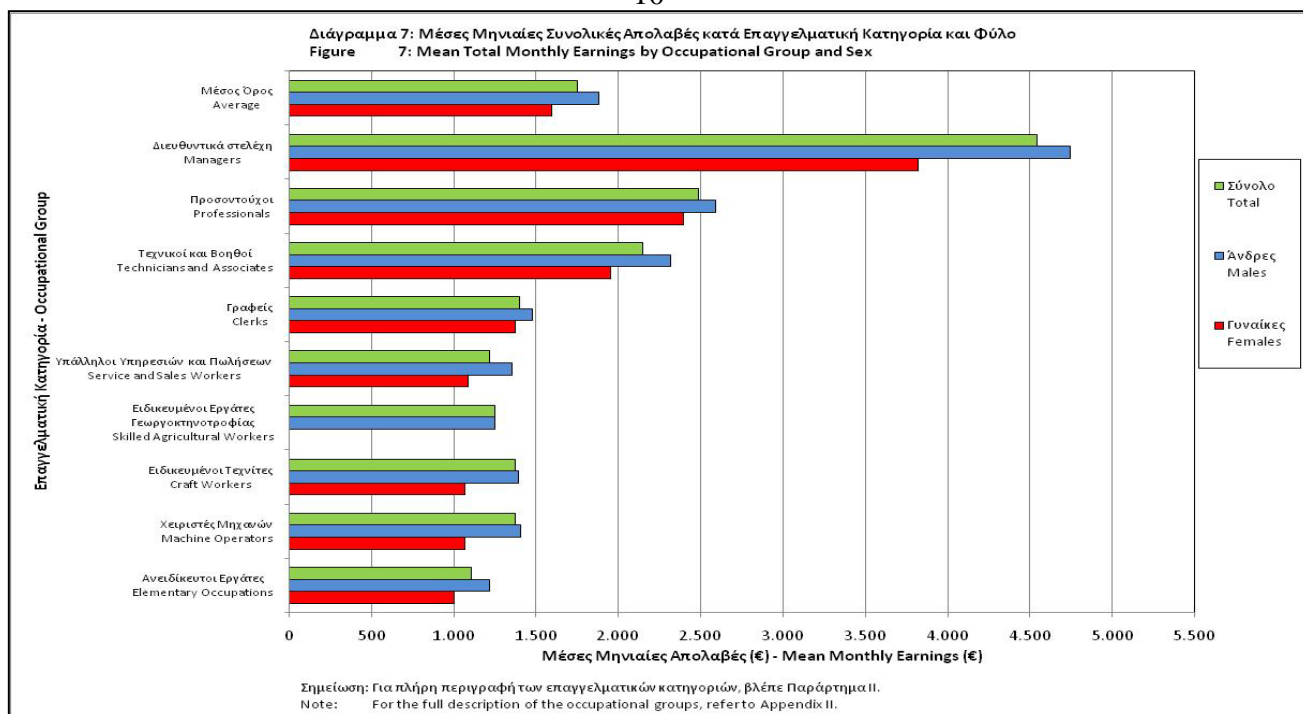
The occupational group with the highest level of mean total monthly earnings was that of Managers, with an average of €4.543 (males €4.742 and females €3.822).

Τις χαμηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές τις έλαβαν Ανειδίκευτοι Εργάτες, με μέσο όρο €1.107 το μήνα (άνδρες €1.214 και γυναίκες €1.005).

Employees with Elementary Occupations received the lowest level of mean total monthly earnings, with an average of €1.107 per month (males €1.214 and females €1.005).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των μηνιαίων συνολικών απολαβών κατά επαγγελματική κατηγορία και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 7.

The mean total monthly earnings by occupational group and sex are depicted in Figure 7.



Οι Χειριστές Μηχανών έλαβαν τις ψηλότερες απολαβές υπερωριών, με μέσο όρο €44 το μήνα (άνδρες €43 και γυναίκες €49). Το ποσό αυτό αποτελεί το 3,2% των συνολικών μηνιαίων απολαβών για τη συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία.

Τις χαμηλότερες κατά μέσο όρο απολαβές υπερωριών έλαβαν υπάλληλοι στην επαγγελματική κατηγορία των Ειδικευμένων Εργατών Γεωργοκτηνοτροφίας, με μέσο όρο €1.

Τις ψηλότερες απολαβές για βάρδιες έλαβαν οι Υπάλληλοι Υπηρεσιών και Πωλήσεων, με μέσο όρο €32 το μήνα (άνδρες €54 και γυναίκες €12). Το ποσό αυτό αποτελεί το 2,7% των συνολικών μηνιαίων απολαβών για την ομάδα αυτή.

3.2.3. Κατά Ηλικιακή Ομάδα

Η ηλικιακή ομάδα με τις ψηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές ήταν αυτή που περιλάμβανε άτομα ηλικίας 50 – 59 χρονών, με μέσο όρο €2.066 (άνδρες €2.302 και γυναίκες €1.782). Η ομάδα αυτή έλαβε και τις ψηλότερες απολαβές υπερωριών, με μέσο μηνιαίο όρο €24 (άνδρες €26 και γυναίκες €22). Αξίζει να σημειωθεί ότι οι υπόλοιπες ηλικιακές ομάδες (εκτός αυτής κάτω των 20 χρονών) έλαβαν απολαβές υπερωριών που κυμαίνονταν σε πολύ κοντινά επίπεδα, κατά μέσο όρο €18 - €22 ανά μήνα.

Η ομάδα υπαλλήλων κάτω των 20 χρονών, έλαβε τις χαμηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές, με μέσο όρο €52 (άνδρες €48 και γυναίκες €54). Η ομάδα αυτή έλαβε και τις χαμηλότερες απολαβές υπερωριών με μέσο όρο €7 (άνδρες €5 και γυναίκες €10).

Η ηλικιακή ομάδα 30 - 39 χρονών έλαβε τις ψηλότερες απολαβές για βάρδιες με μέσο μηνιαίο όρο €21 (άνδρες €29 και γυναίκες €12). Οι υπάλληλοι κάτω των 20 χρονών έλαβαν κατά μέσο όρο μηδενικές απολαβές για βάρδιες.

Machine Operators received, on average, the highest level of overtime earnings, with €44 per month (males €43 and females €49). This amount represents 3,2% of the total monthly earnings for the specific occupational group.

The lowest level of overtime earnings was received by the occupational group of Skilled Agricultural Workers with an average of €1 per month.

The highest level of shift work payments was received by Service and Sales Workers, with an average of €32 per month (males €54 and females €12). This amount represents 2,7% of the total monthly earnings for this group.

3.2.3. By Age Group

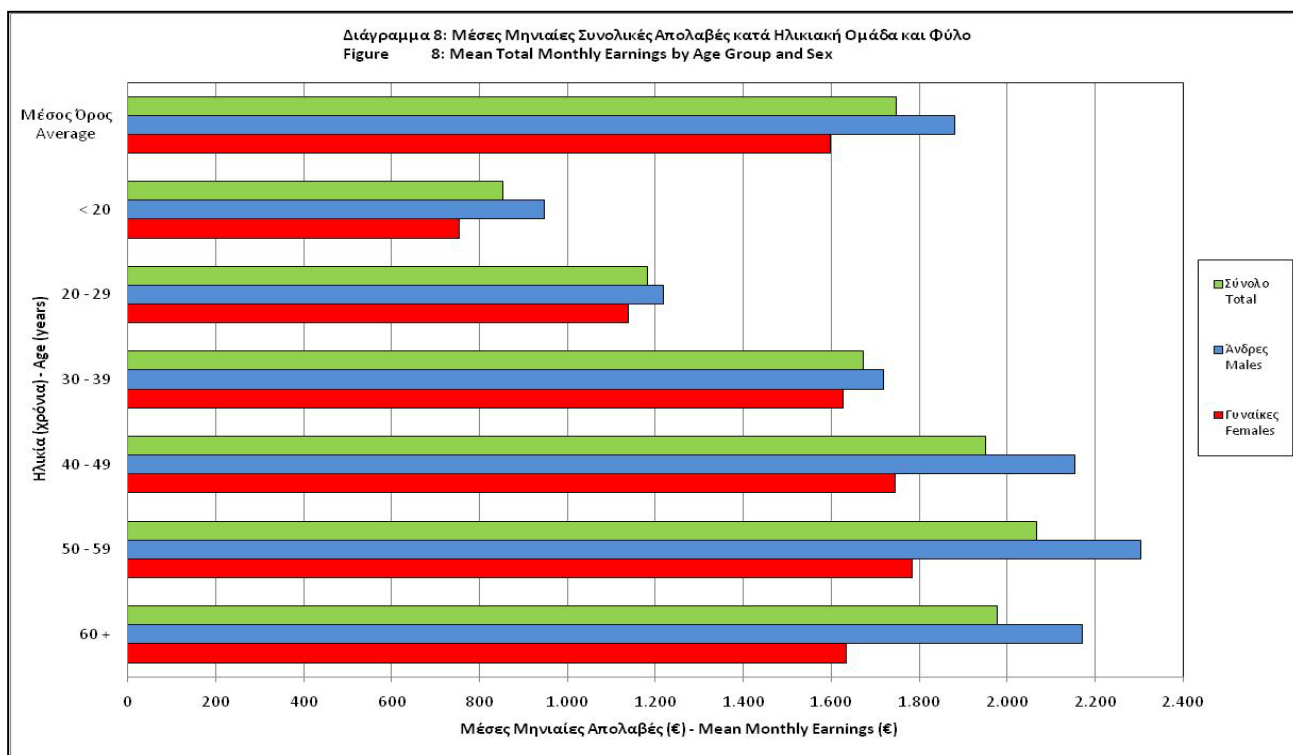
Employees aged 50 – 59 years old, received the highest level of mean total monthly earnings, with an average of €2.066 (males €2.302 and females €1.782). This age group also received the highest level of overtime earnings with a monthly average of €24 (males €26 and females €22). It should be noted that the rest of the age groups (excluding that of under 20 years) received overtime earnings very close to this group, the average ranging from €18 to €22 per month.

Employees under 20 years old, received the lowest level of mean total monthly earnings, with an average of €52 (males €48 and females €54). This age group also received the lowest level of overtime earnings, with a monthly average of €7 (males €5 and females €10).

Payments for shift work were the highest for the age group of 30 - 39 years old, with an average of €21 (males €29 and females €12). The age group of less than 20 years old received on average €0 for shift work.

Ο αριθμητικός μέσος όρος των μηνιαίων συνολικών απολαβών κατά ηλικιακή ομάδα και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 8.

The mean total monthly earnings by age group and sex are depicted in Figure 8.



3.2.4. Κατά Διάρκεια Υπηρεσίας στην Επιχείρηση

Τις ψηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές έλαβαν υπάλληλοι που είχαν πέραν των 30 χρόνων υπηρεσίας στην επιχείρηση όπου εργάζονταν, με μέσο όρο € 846 (άνδρες € 816 και γυναίκες € 899).

3.2.4. By Length of Service in the Enterprise

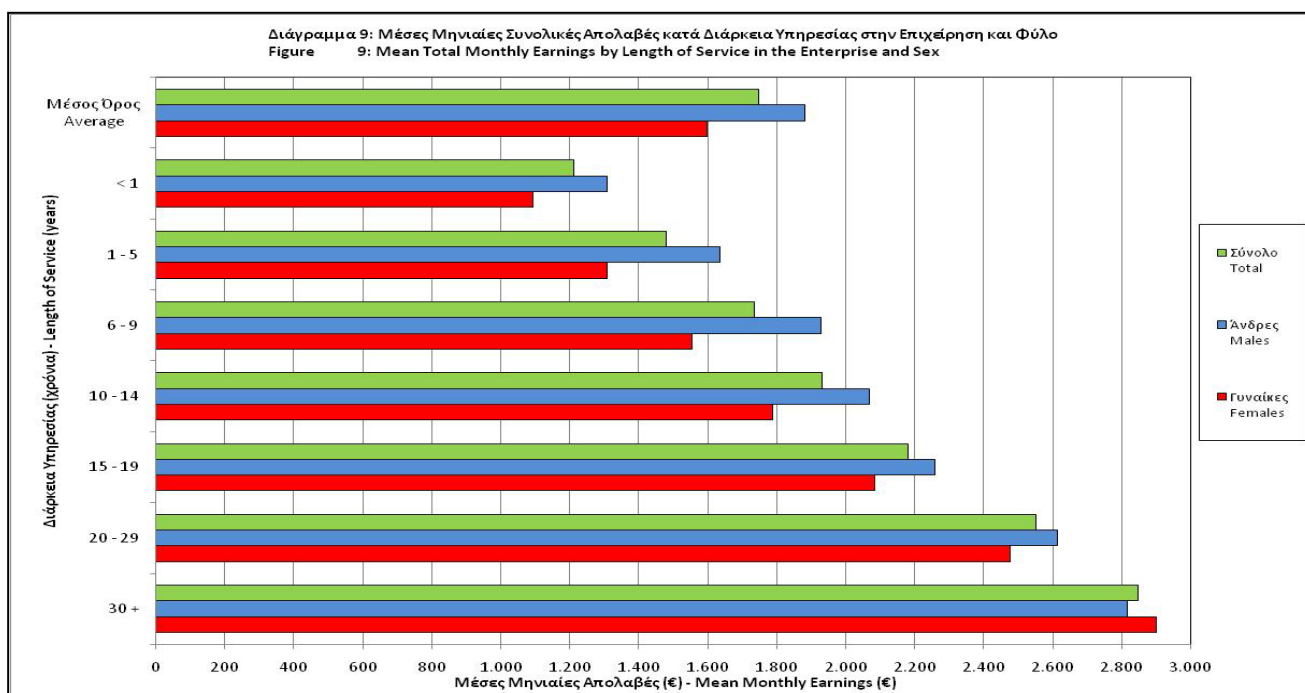
The highest level of mean total monthly earnings was observed for the group of employees with more than 30 years of service in the enterprise, with an average of € 846 (males € 816 and females € 899).

Τις χαμηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές έλαβαν υπάλληλοι με λιγότερο από 1 χρόνο υπηρεσίας στην επιχείρηση όπου εργάζονταν, με μέσο όρο € 1.212 (άνδρες € 1.308 και γυναίκες € 1.092).

The lowest level of mean total monthly earnings was observed for the group of employees with less than one year of service in the enterprise, with an average of € 1.212 (males € 1.308 and females € 1.092).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των μηνιαίων συνολικών απολαβών κατά διάρκεια υπηρεσίας στην επιχείρηση και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 9.

The mean total monthly earnings by length of service in the enterprise and sex are depicted in Figure 9.



Οι υψηλότερες απολαβές υπερωριών, παρατηρήθηκαν για την ομάδα υπαλλήλων με 15-19 χρόνια υπηρεσίας στην επιχείρηση. Ο μέσος μηνιαίος όρος για την ομάδα αυτή ήταν €28 (άνδρες €33 και γυναίκες €22).

Οι χαμηλότερες απολαβές υπερωριών παρατηρήθηκαν για την ομάδα υπαλλήλων με λιγότερο από 1 χρόνο υπηρεσίας στην επιχείρηση. Ο μέσος όρος απολαβών υπερωριών για την ομάδα αυτή ήταν €14 (άνδρες €20 και γυναίκες €7). Η ίδια ομάδα υπαλλήλων έλαβε και τις χαμηλότερες πληρωμές για βάρδια, με μέσο όρο €5 (άνδρες €6 και γυναίκες €5).

Οι υψηλότερες απολαβές για βάρδιες, με μέσο όρο €34, παρατηρήθηκαν στις ομάδες 15-19 χρόνια υπηρεσίας (άνδρες €53 και γυναίκες €12) και 30+ χρόνια υπηρεσίας (άνδρες €42 και γυναίκες €19).

3.2.5. Κατά Ανώτατο Ολοκληρωμένο Επίπεδο Μόρφωσης

Η ομάδα που έλαβε τις υψηλότερες μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές ήταν η ομάδα υπαλλήλων με τριτοβάθμια εκπαίδευση διάρκειας περισσότερης από 4 χρόνια, με μέσο όρο €2.810 (άνδρες €3.211 και γυναίκες €2.405).

Τις χαμηλότερες, κατά μέσο όρο, μηνιαίες συνολικές απολαβές έλαβαν υπάλληλοι με βασική εκπαίδευση, με μέσο όρο €1.211 (άνδρες €1.305 και γυναίκες €1.029).

Τις υψηλότερες απολαβές υπερωριών έλαβαν έλαβε η κατηγορία υπαλλήλων με τριτοβάθμια εκπαίδευση διάρκειας περισσότερης από 4 χρόνια, με μέσο μηνιαίο όρο €28 (άνδρες €31 και γυναίκες €24). Οι υπάλληλοι με τριτοβάθμια εκπαίδευση διάρκειας μέχρι 4 χρόνια έλαβαν τις χαμηλότερες απολαβές υπερωριών, με μέσο όρο €15 (άνδρες €18 και γυναίκες €12).

Τις υψηλότερες απολαβές για βάρδια έλαβαν υπάλληλοι με τριτοβάθμια εκπαίδευση διάρκειας μέχρι 4 χρόνια, με μέσο όρο €28 (άνδρες €38 και γυναίκες €19) ενώ τις χαμηλότερες υπάλληλοι με βασική εκπαίδευση, με μέσο όρο €7 (άνδρες €6 και γυναίκες €9).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των μηνιαίων συνολικών απολαβών κατά ανώτατο ολοκληρωμένο επίπεδο μόρφωσης και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 10.

Employees with 15-19 years of service in the enterprise received the highest level of overtime earnings. The monthly average for this group was €28 (males €33 and females €22).

The lowest level of overtime earnings was observed for the group of employees with less than 1 year of service in the enterprise. The monthly average of overtime earnings for this group was €14 (males €20 and females €7). This group of employees also received the lowest level of shift work payments, with an average of €5 (males €6 and females €5).

The highest level of shift work payments, with an average of €34, was observed for the groups with 15 – 19 years of service (males €53 and females €12) and 30+ years of service (males €42 and females €19).

3.2.5. By Highest Completed Level of Education

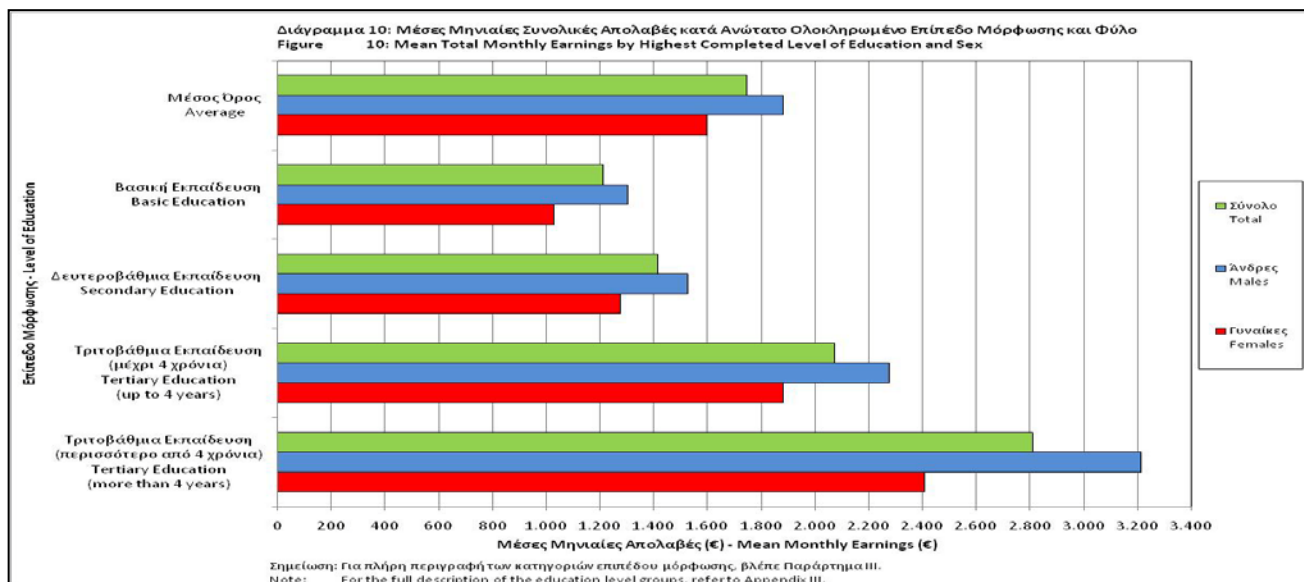
The group of employees with tertiary education of more than 4 years, received the highest level of mean total monthly earnings, with an average of €2.810 (males €3.211 and females €2.405).

Employees with basic education received on average the lowest level of mean total monthly earnings, with an average of €1.211 (males €1.305 and females €1.029).

The group of employees with tertiary education of more than 4 years, received on average the highest level of overtime earnings, with a monthly average of €28 (males €31 and females €24). Employees with tertiary education up to 4 years received the lowest level of overtime earnings, with an average of €15 (males €18 and females €12).

The highest payments for shift-work were received by employees with tertiary education up to 4 years, with an average of €28 (males €38 and females €19), while the lowest level was observed for employees with basic education, with an average of €7 (males €6 and females €9).

The mean total monthly earnings by highest completed level of education and sex are depicted in Figure 10.



3.2.6. Κατά Μορφή Οικονομικού Ελέγχου Επιχείρησης

Σε επιχειρήσεις/οργανισμούς όπου ασκείται ιδιωτικός έλεγχος, ο μέσος όρος των μηνιαίων συνολικών απολαβών ανήλθε στα €1.594. Οι αντίστοιχες απολαβές για τον Οκτώβριο του 2010 ήταν €1.659 σημειώνοντας μείωση της τάξης του -4,0%.

Αντίστοιχα, για επιχειρήσεις/οργανισμούς όπου ασκείται δημόσιος έλεγχος, οι μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές ανήλθαν στα €2.302. Σε σύγκριση με τον Οκτώβριο του 2010, όπου ο μέσος μηνιαίος όρος ήταν €2.721, παρατηρήθηκε μείωση της τάξης του -15,4%.

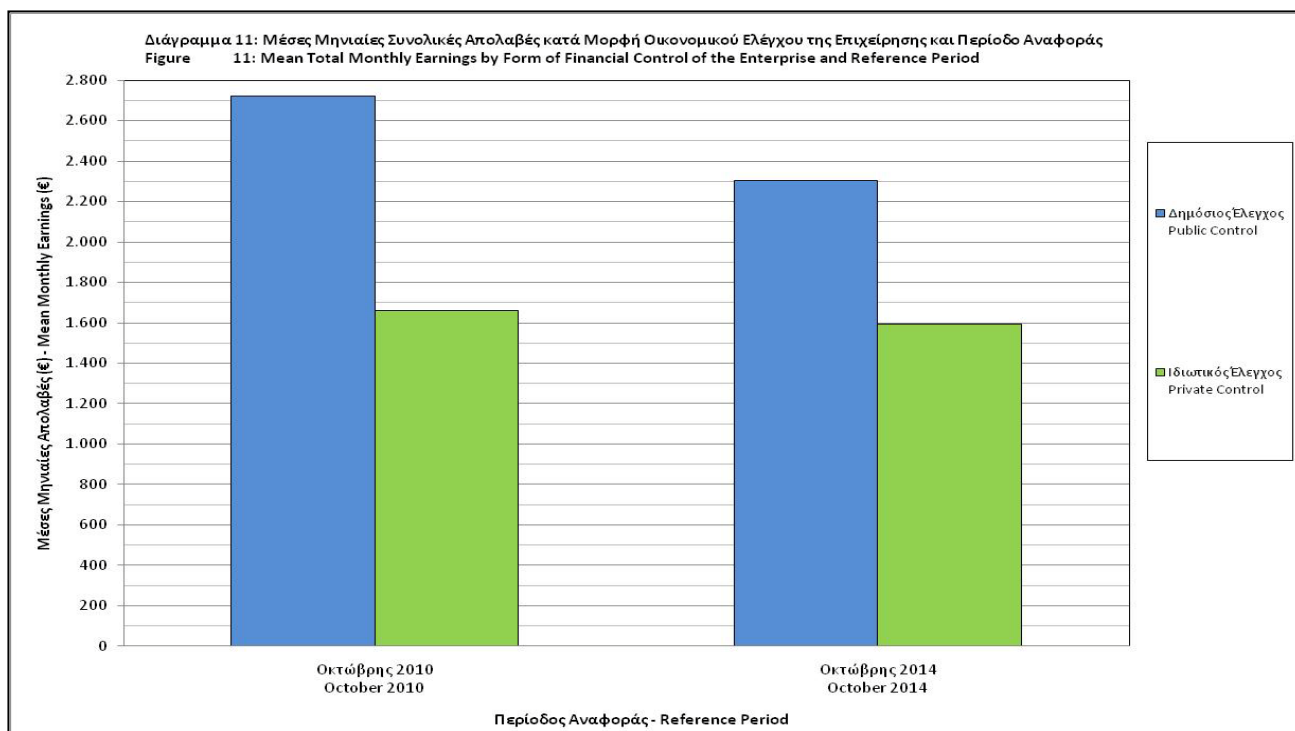
Ο μέσος όρος των μηνιαίων συνολικών απολαβών κατά μορφή οικονομικού ελέγχου της επιχείρησης και περίοδο αναφοράς φαίνεται στο Διάγραμμα 11.

3.2.6. By Form of Financial Control of the Enterprise

The average total monthly earnings for enterprises/organisations with private control were €1.594. For October 2010, the corresponding level of earnings was €1.659, meaning that there was a decrease of -4,0% in the overall level of earnings.

For enterprises/organisations with public control, the average total monthly earnings came up to €2.302. In comparison with October 2010, where the average was €2.721, there was a decrease of -15,4%.

The mean total monthly earnings by form of financial control of the enterprise and reference period is depicted in Figure 11.



3.3. Μέσες Ετήσιες Συνολικές Απολαβές Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων

Σύμφωνα με την ΕΑ 2014, οι μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους ανήλθαν στα €22.613 (άνδρες €24.381 και γυναίκες €20.615). Στις απολαβές αυτές περιλαμβάνονται και απολαβές ετήσιων μη-σταθερών επιδομάτων και υπερωριών. Κατά μέσο όρο, τα ετήσια μη-σταθερά επιδόματα ανήλθαν στα €1.487 (άνδρες €1.612 και γυναίκες €1.345) και οι απολαβές υπερωριών στα €15 (άνδρες €382 και γυναίκες €238).

3.3.1. Κατά Οικονομική Δραστηριότητα

Ο τομέας οικονομικής δραστηριότητας με τις ψηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές ήταν ο τομέας των Χρηματοπιστωτικών και Ασφαλιστικών Δραστηριοτήτων, με €33.990 κατά μέσο όρο (άνδρες €40.292 και γυναίκες €29.222).

3.3. Mean Total Annual Earnings of Full-time Employees

Data collected from the SES 2014, show that the mean total annual earnings of full-time employees came up to €22.613 (males €24.381 and females €20.615). These earnings include annual irregular bonuses and overtime earnings. On average, irregular bonuses were €1.487 (males €1.612 and females €1.345) and overtime earnings €15 (males €382 and females €238).

3.3.1. By Economic Activity

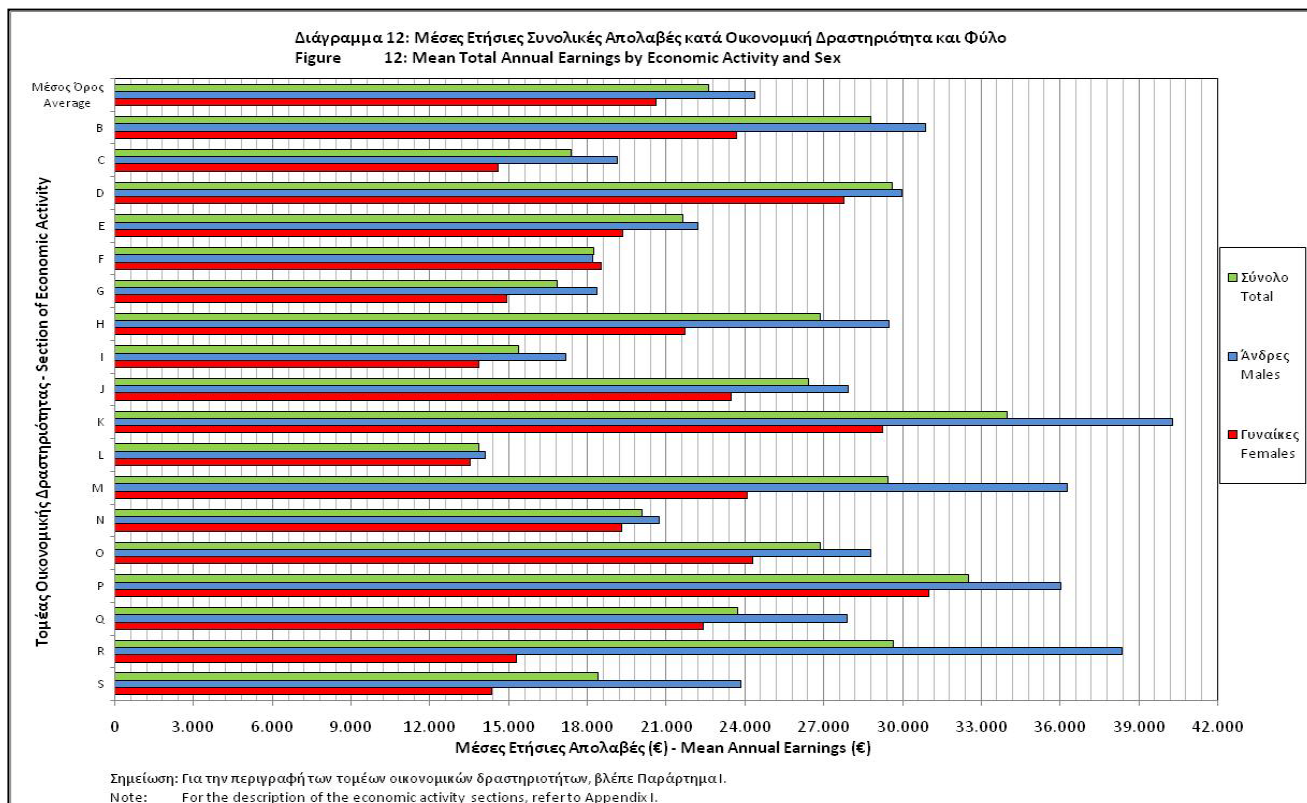
The economic activity section of Financial and Insurance Activities presented the highest level of mean total annual earnings, with an average of €33.990 (males €40.292 and females €29.222).

Οι χαμηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές για τους πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους παρατηρήθηκαν στον τομέα Διαχείρισης Ακίνητης Περιουσίας, όπου ο μέσος όρος ήταν €13.848 (άνδρες €14.094 και γυναίκες €13.539).

The lowest level of mean total annual earnings for full-time employees was observed in the economic section of Real Estate Activities, with an average of €13.848 (males €14.094 and females €13.539).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ετήσιων συνολικών απολαβών κατά οικονομική δραστηριότητα και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 12.

The mean total annual earnings by economic activity and sex are depicted in Figure 12.



Οι υπάλληλοι στον τομέα των Ορυχείων και Λατομείων, έλαβαν τις ψηλότερες απολαβές σε ετήσια μη-σταθερά επιδόματα, με μέσο όρο €3.989 (άνδρες €4.474 και γυναίκες €2.795).

Employees in the section of Mining and Quarrying, received the highest level of annual irregular bonuses, with an average of €3.989 (males €4.474 and females €2.795).

Ο τομέας με τις χαμηλότερες κατά μέσο όρο απολαβές σε ετήσια μη-σταθερά επιδόματα ήταν ο τομέας Διοικητικών και Υποστηρικτικών Δραστηριοτήτων, με μέσο όρο €487 το χρόνο (άνδρες €309 και γυναίκες €694).

The section with the lowest level annual irregular bonuses was the section of Administrative and Support Service Activities, with a yearly average of €487 (males €309 and females €694).

Τις ψηλότερες απολαβές υπερωριών έλαβαν υπάλληλοι που εργάζονταν σε Δραστηριότητες Σχετικές με την Ανθρώπινη Υγεία και την Κοινωνική Μεριμνά, με μέσο όρο €674 το χρόνο (άνδρες €1.219 και γυναίκες €502).

Employees in the section of Human Health and Social Work Activities, received the highest level of overtime earnings, with an annual average of €674 (males €1.219 and females €502).

Οι χαμηλότερες ετήσιες απολαβές υπερωριών παρατηρήθηκαν στον τομέα των Επαγγελματικών, Επιστημονικές και Τεχνικές Δραστηριοτήτων, με μέσο όρο €46 (άνδρες €49 και γυναίκες €44).

The lowest level of annual overtime earnings was observed in the section of Professional, Scientific and Technical Activities, with an average of €46 (males €49 and females €44).

3.3.2. Κατά Επαγγελματική Κατηγορία

3.3.2. By Occupational Group

Η επαγγελματική κατηγορία με τις ψηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές ήταν τα Διευθυντικά Στελέχη με €60.712 (άνδρες €63.414 και γυναίκες €50.880).

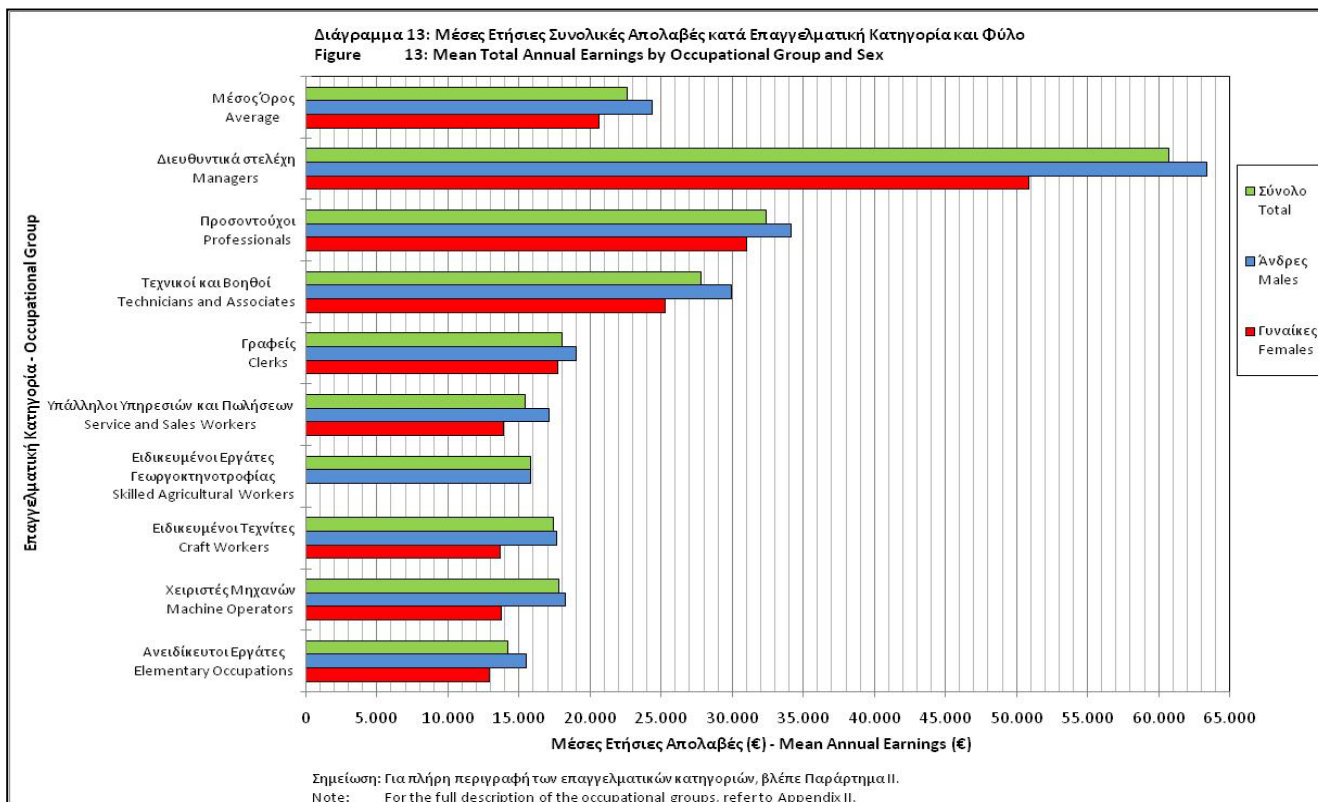
The occupational group with the highest level of mean total annual earnings were Managers, with an average of €60.712 (males €63.414 and females €50.880).

Τις χαμηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές τις έλαβαν οι Ανειδίκευτοι Εργάτες, με μέσο ετήσιο όρο €14.176 (άνδρες €15.515 και γυναίκες €12.898).

Employees in Elementary Occupations received the lowest level of mean total annual earnings, with an average of €14.176 per year (males €15.515 and females €12.898).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ετήσιων συνολικών απολαβών κατά επαγγελματική κατηγορία και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 13.

The mean total annual earnings by occupational group and sex are depicted in Figure 13.



Τις ψηλότερες ετήσιες απολαβές σε μη-σταθερα επιδόματα έλαβαν τα Διευθυντικά Στελέχη, με μέσο ετήσιο όρο €5.726 (άνδρες €5.971 και γυναίκες €4.833).

The highest level of annual irregular bonuses was received by Managers, with an annual average of €5.726 (males €5.971 and females €4.833).

Τις χαμηλότερες ετήσιες απολαβές σε μη-σταθερα επιδόματα έλαβαν οι Υπάλληλοι Υπηρεσιών και Πωλήσεων, με μέσο ετήσιο όρο €674 (άνδρες €766 και γυναίκες €585).

The lowest level of annual irregular bonuses was received by Service and Sales Workers, the annual average being €674 (males €766 and females €585).

Οι Χειριστές Μηχανών έλαβαν τις ψηλότερες απολαβές υπερωριών, με μέσο ετήσιο όρο €793 (άνδρες €815 και γυναίκες €589).

Machine Operators received, on average, the highest level of overtime earnings, with an annual average of €793 (males €815 and females €589).

Τις χαμηλότερες κατά μέσο όρο απολαβές υπερωριών έλαβε η επαγγελματική κατηγορία των Ειδικευμένων Εργατών Γεωργοκτηνοτροφίας, με μέσο ετήσιο όρο €71 (άνδρες μόνο €71).

The lowest level of overtime earnings was received by the occupational group of Skilled Agricultural Workers, with an annual average of €71 (males only €71).

3.3.3. Κατά Ηλικιακή Ομάδα

3.3.3. By Age Group

Η ηλικιακή ομάδα με τις ψηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές ήταν αυτή που περιλάμβανε άτομα ηλικίας 50 – 59 χρονών, με μέσο όρο €26.831 (άνδρες €29.995 και γυναίκες €23.005). Η ομάδα αυτή έλαβε και τις ψηλότερες απολαβές υπερωριών, με ετήσιο μέσο όρο €386 (άνδρες €469 και γυναίκες €287), καθώς επίσης και τις ψηλότερες απολαβές σε ετήσια μη-σταθερά επιδόματα, με μέσο όρο €1.782 (άνδρες €2.002 και γυναίκες €1.517).

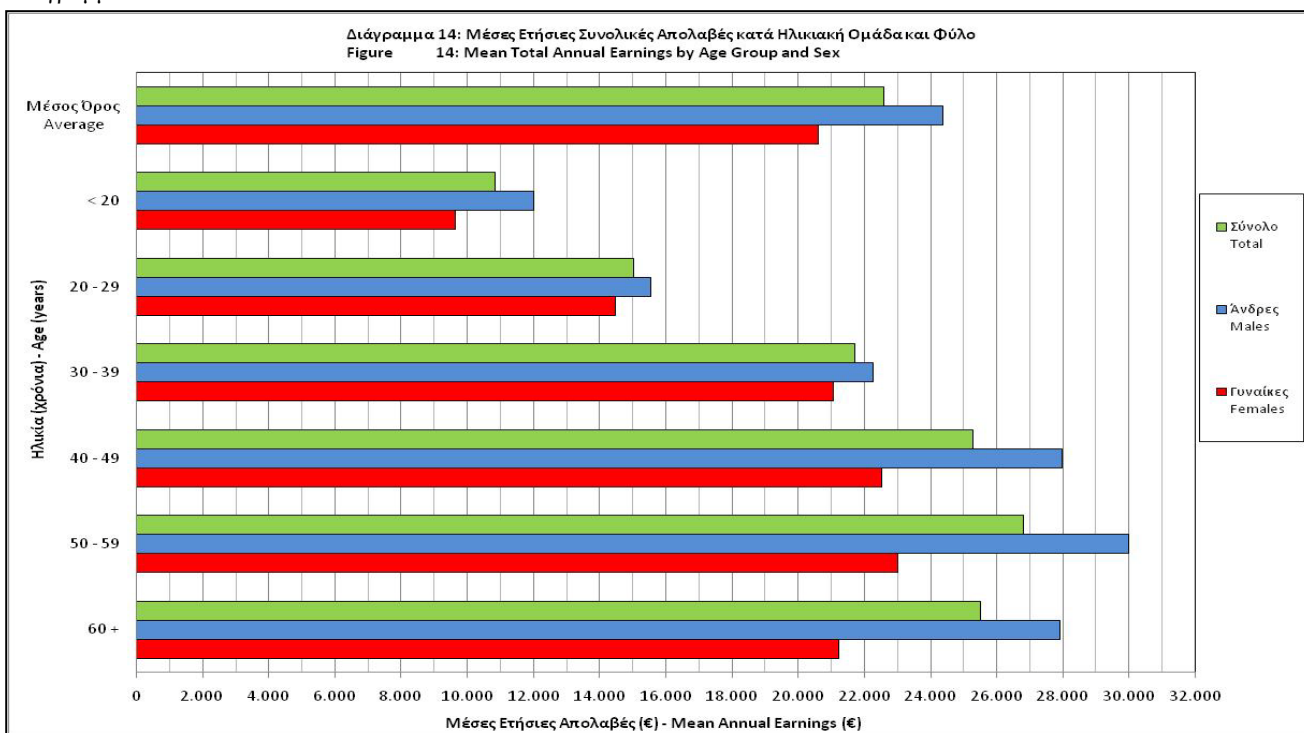
Employees aged 50 – 59 years old, received the highest level of mean total annual earnings, with an average of €26.831 (males €29.995 and females €23.005). This age group also received the highest level of overtime earnings with a yearly average of €386 (males €469 and females €287), as well as the highest level of annual irregular bonuses, with an average of €1.782 (males €2.002 and females €1.517).

Η ομάδα υπαλλήλων κάτω των 20 χρονών, έλαβε τις χαμηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές, με μέσο όρο €10.849 (άνδρες €12.027 και γυναίκες €9.651). Η ομάδα αυτή έλαβε επίσης και τις χαμηλότερες απολαβές σε ετήσια μη-σταθερά επιδόματα, με μέσο ετήσιο όρο €62 (άνδρες €11 και γυναίκες €21) και τις χαμηλότερες μέσες ετήσιες απολαβές υπερωριών, με μέσο όρο €55 (άνδρες €3 και γυναίκες €27).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ετήσιων συνολικών απολαβών κατά ηλικιακή ομάδα και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 14.

Employees under 20 years old, received the lowest level of mean total annual earnings, with an average of €10.849 (males €12.027 and females €9.651). This age group also received the lowest level of annual irregular bonuses, with an average of €62 (males €11 and females €21) and the lowest level of annual overtime earnings, with an average of €55 (males €3 and females €27).

The mean total annual earnings by age group and sex are depicted in Figure 14.



3.3.4. Κατά Διάρκεια Υπηρεσίας στην Επιχείρηση

Τις υψηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές έλαβαν υπάλληλοι που είχαν πέραν των 30 χρόνων υπηρεσίας στην επιχείρηση όπου εργάζονταν, με μέσο όρο €37.402 (άνδρες €37.170 και γυναίκες €37.811). Η ίδια ομάδα υπαλλήλων έλαβε και τις υψηλότερες απολαβές σε μη-σταθερά ετήσια επιδόματα, με μέσο όρο €2.695 (άνδρες €2.611 και γυναίκες €2.842), καθώς επίσης και τις υψηλότερες απολαβές υπερωριών, με μέσο ετήσιο όρο €414 (άνδρες €489 και γυναίκες €281).

Τις χαμηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές έλαβαν υπάλληλοι με λιγότερο από 1 χρόνο υπηρεσίας στην επιχείρηση όπου εργάζονταν, με μέσο όρο €15.555 (άνδρες €16.793 και γυναίκες €13.996). Η ομάδα αυτή έλαβε επίσης και τις χαμηλότερες απολαβές σε ετήσια μη-σταθερά επιδόματα, με μέσο όρο €76 (άνδρες €740 και γυναίκες €95).

Τις χαμηλότερες απολαβές υπερωριών έλαβε η ομάδα με 10-14 χρόνια υπηρεσίας στην επιχείρηση, με ετήσιο μέσο όρο €261 (άνδρες €311 και γυναίκες €207).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ετήσιων συνολικών απολαβών κατά διάρκεια υπηρεσίας στην επιχείρηση και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 15.

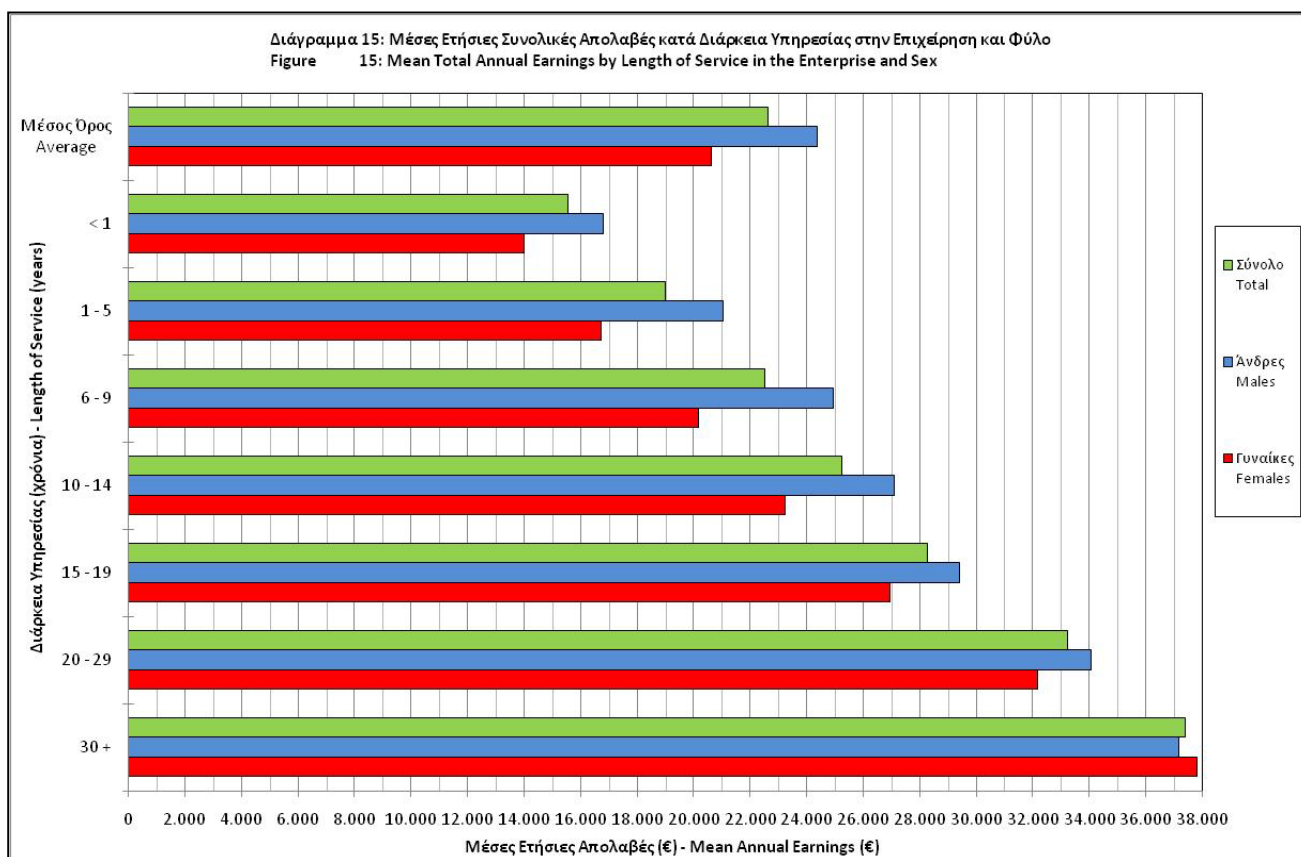
3.3.4. By Length of Service in the Enterprise

The highest level of mean total annual earnings was observed for the group of employees with more than 30 years of service in the enterprise, with an average of €37.402 (males €37.170 and females €37.811). This group of employees also received the highest level of annual irregular bonuses, with an average of €2.695 (males €2.611 and females €2.842), as well as the highest level of overtime earnings, with an annual average of €414 (males €489 and females €281).

The lowest level of mean total annual earnings was observed for the group of employees with less than one year of service in the enterprise, with an average of €15.555 (males €16.793 and females €13.996). This group of employees also received the lowest level of annual irregular bonuses, with an average of €76 (males €740 and females €95).

The group with 10-14 years of service in the enterprise received the lowest level of overtime earnings, with a yearly average of €261 (males €311 and females €207).

The mean total annual earnings by length of service in the enterprise and sex are depicted in Figure 15.



3.3.5. Κατά Ανώτατο Ολοκληρωμένο Επίπεδο Μόρφωσης

Η ομάδα που υπέλαβε τις ψηλότερες μέσες ετήσιες συνολικές απολαβές ήταν η ομάδα με τριτοβάθμια εκπαίδευση διάρκειας μεγαλύτερης από 4 χρόνια, με μέσο όρο €37.057 (άνδρες €42.631 και γυναίκες €31.418).

Τις χαμηλότερες, κατά μέσο όρο, ετήσιες συνολικές απολαβές έλαβαν υπάλληλοι με βασική εκπαίδευση, με μέσο όρο €15.580 (άνδρες €16.699 και γυναίκες €13.427).

Τις ψηλότερες απολαβές σε ετήσια μη-σταθερά επιδόματα, έλαβαν υπάλληλοι με τριτοβάθμια εκπαίδευση διάρκειας μεγαλύτερης από 4 χρόνια, με μέσο όρο €3.094 (άνδρες €3.740 και γυναίκες €2.441). Τις χαμηλότερες απολαβές σε ετήσια μη-σταθερά επιδόματα έλαβαν υπάλληλοι με βασική εκπαίδευση, με μέσο όρο €752 (άνδρες €729 και γυναίκες €796).

Τις ψηλότερες ετήσιες απολαβές υπερωριών έλαβαν υπάλληλοι με βασική εκπαίδευση, με μέσο ετήσιο όρο €475 (άνδρες €497 και γυναίκες €430). Τις χαμηλότερες απολαβές υπερωριών για το έτος, έλαβαν υπάλληλοι, με τριτοβάθμια εκπαίδευση μέχρι 4 χρόνια, με μέσο όρο €198 (άνδρες €252 και γυναίκες €148).

Ο αριθμητικός μέσος όρος των ετήσιων συνολικών απολαβών κατά ανώτατο ολοκληρωμένο επίπεδο μόρφωσης και φύλο φαίνεται στο Διάγραμμα 16.

3.3.5. By Highest Completed Level of Education

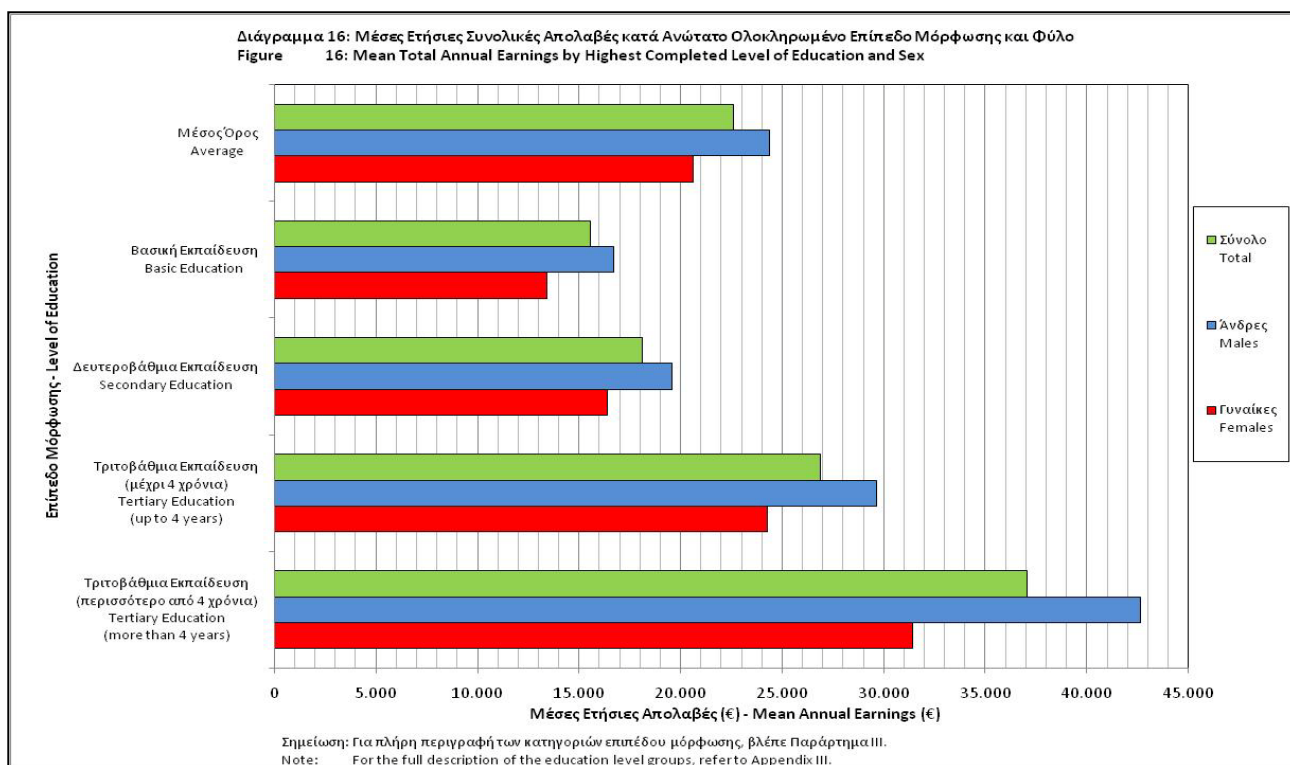
The group of employees with tertiary education of more than 4 years, received the highest level of mean total annual earnings, with an average of €37.057 (males €42.631 and females €31.418).

Employees with basic education received, on average, the lowest level of mean total annual earnings, with an average of €15.580 (males €16.699 and females €13.427).

Employees with tertiary education of more than 4 years, received the highest level of annual irregular bonuses, with an average of €3.094 (males €3.740 and females €2.441). The lowest level of annual irregular bonuses was received by employees with basic education, with an average of €752 (males €729 and females €796).

Employees with basic education, received on average the highest level of overtime earnings, with an annual average of €475 (males €497 and females €430). Employees with tertiary education up to 4 years, received the lowest level of annual overtime earnings, with an average of €198 (males €252 and females €148).

The mean total annual earnings by highest completed level of education and sex are depicted in Figure 16.



3.3.6. Κατά Μορφή Οικονομικού Ελέγχου Επιχείρησης

Σε επιχειρήσεις/οργανισμούς όπου ασκείται ιδιωτικός έλεγχος, ο μέσος όρος των ετήσιων συνολικών απολαβών ανήλθε στα €20.586. Οι αντίστοιχες απολαβές για το 2010 ήταν €21.655, σημειώνοντας μείωση της τάξης του -4,9%.

Αντίστοιχα, για επιχειρήσεις/οργανισμούς όπου ασκείται δημόσιος έλεγχος, οι μέσες μηνιαίες συνολικές απολαβές ανήλθαν στα €29.947. Σε σύγκριση με το 2010, όπου ο μέσος ετήσιος όρος ήταν €34.872, παρατηρήθηκε μείωση της τάξης του -14,1%.

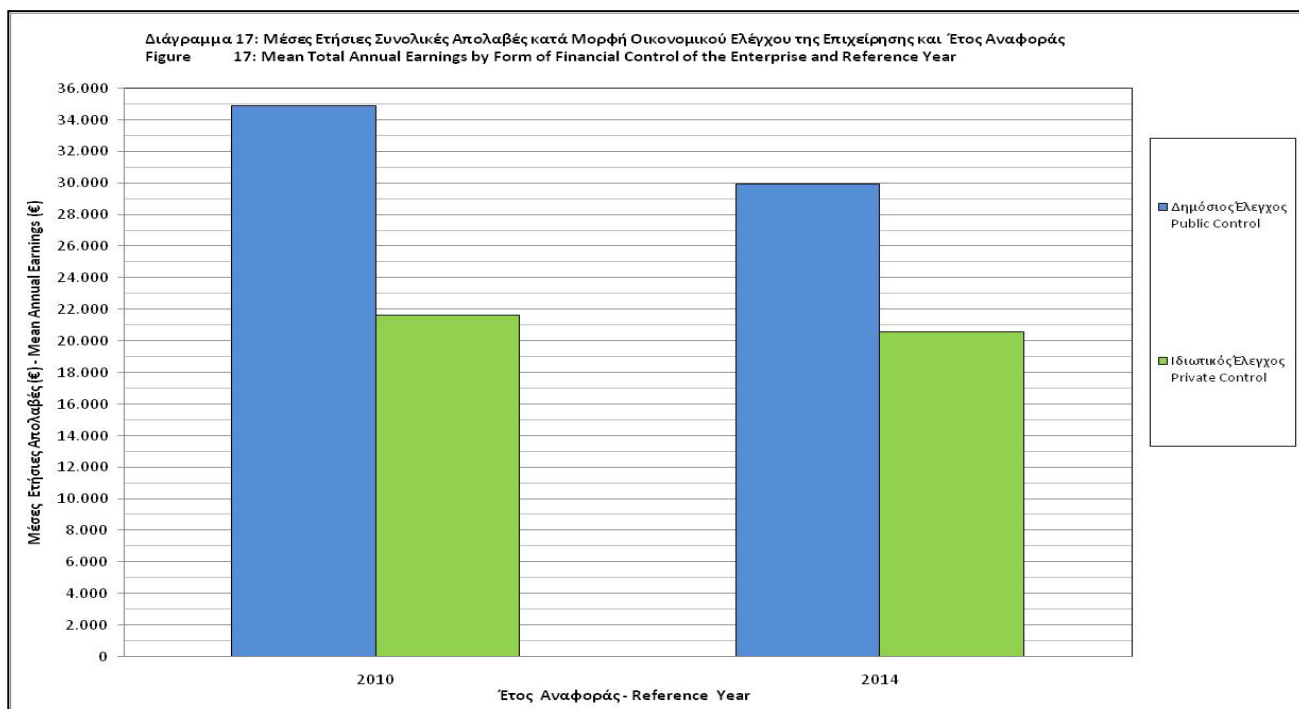
Ο μέσος όρος των ετήσιων συνολικών απολαβών κατά μορφή οικονομικού ελέγχου της επιχείρησης και έτος αναφοράς φαίνεται στο Διάγραμμα 17.

3.3.6. By Form of Financial Control of the Enterprise

The average total annual earnings for enterprises/organisations with private control were €20.586. For 2010, the corresponding level of earnings was €21.655, meaning that there was a decrease of -4,9% in the overall level of earnings.

For enterprises/organisations with public control, the average total annual earnings came up to €29.947. In comparison with 2010, where the average was €34.872, there was a decrease of -14,1%.

The mean total annual earnings by form of financial control of the enterprise and reference year is depicted in Figure 17.



3.4. Χάσμα Αμοιβών Μεταξύ των Δύο Φύλων

Σύμφωνα με την ΕΑ 2014, το χάσμα αμοιβών μεταξύ ανδρών και γυναικών ως ποσοστό των απολαβών των ανδρών, στο σύνολο των οικονομικών τομέων και επαγγελμαμάτων που καλύπτει η έρευνα, ήταν 12,7%.

Στις μικρές επιχειρήσεις 1-9 υπαλλήλων παρατηρήθηκε μικρότερο χάσμα στις αμοιβές από τις μεγαλύτερες επιχειρήσεις 10 και πλέον υπαλλήλων, με ποσοστό 11,3% έναντι 14,4%. Αξίζει να σημειωθεί ότι για σκοπούς σύγκρισης με τα στοιχεία που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία (Eurostat), υπάρχει κοινός ορισμός για όλα τα Κράτη-Μέλη, βάσει του οποίου πρέπει να ληφθούν υπόψη μόνο τα στοιχεία που αφορούν επιχειρήσεις με 10 ή περισσότερους υπαλλήλους και οι οικονομικές δραστηριότητες "B-S" εκτός του "O" με βάση το σύστημα κωδικοποίησης οικονομικών δραστηριοτήτων NACE Αναθ. 2 (δες Παράρτημα Ι).

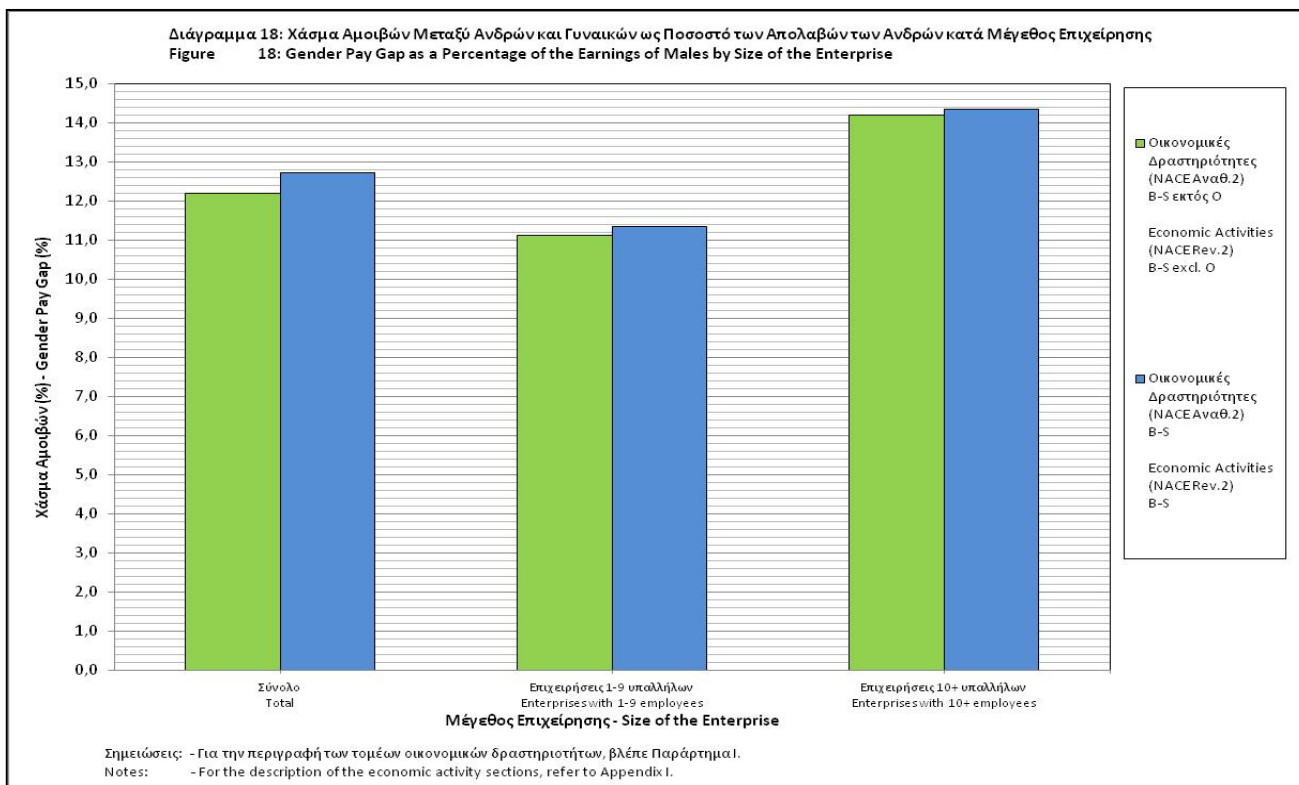
Το χάσμα αμοιβών μεταξύ ανδρών και γυναικών ως ποσοστό των απολαβών των ανδρών κατά μέγεθος επιχείρησης, φαίνεται στο Διάγραμμα 18.

3.4. Gender Pay Gap

According to the SES 2014, the gender pay gap as a percentage of the earnings of males, for the total of the economic sections and occupations covered by the survey, was 12,7%.

In small enterprises with 1-9 employees the gender pay gap was smaller than that of enterprises with 10 or more employees, with a percentage of 11,3% and 14,4% respectively. Please note that for the purpose of comparison with the data published by the European Statistical Office (Eurostat), there is a common definition for all Member-States, according to which, only data concerning enterprises with 10 or more employees and economic activities "B-S" excluding "O" of the NACE Rev. 2 economic activities classification system, should be taken into account (see Appendix I).

The gender pay gap as a percentage of the earnings of males by size of the enterprise, is depicted in Figure 18.

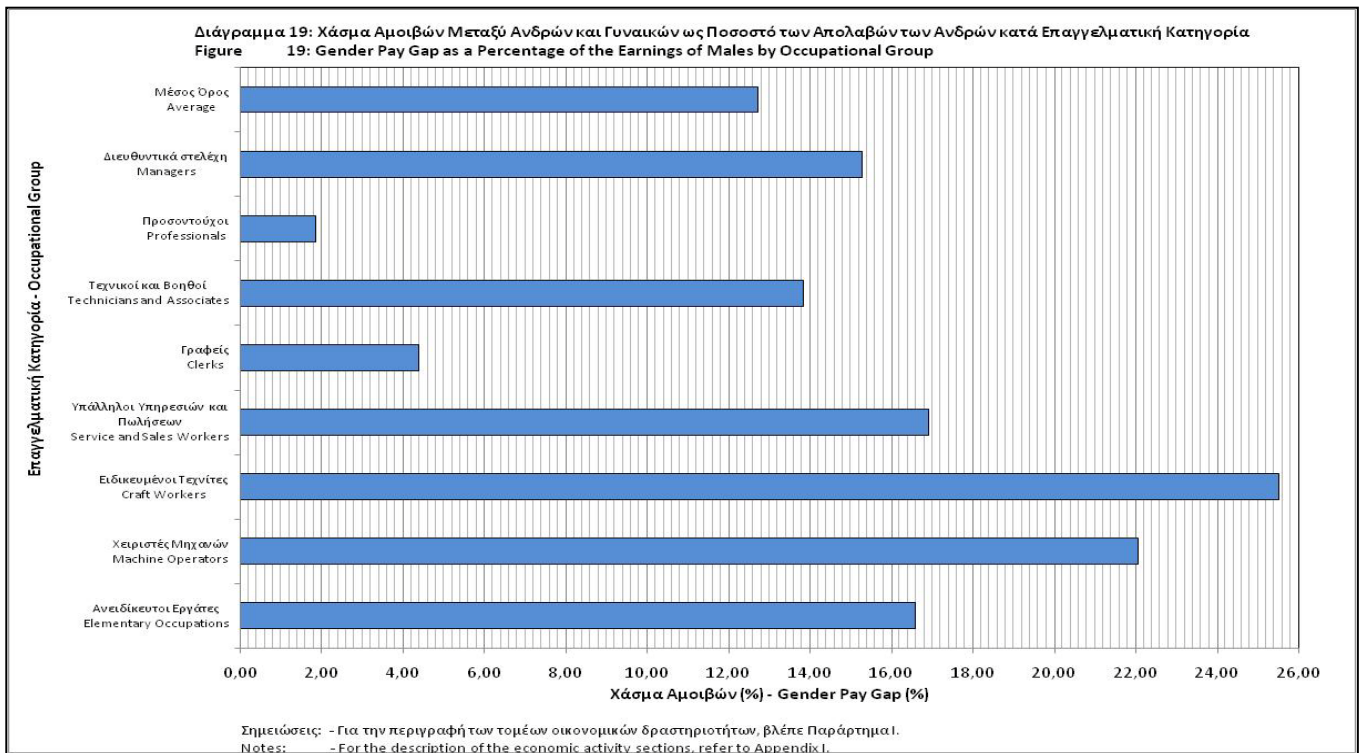


Στο σύνολο των οικονομικών δραστηριοτήτων που καλύπτει η έρευνα και για όλα τα μεγέθη επιχειρήσεων, η επαγγελματική κατηγορία με το μεγαλύτερο χάσμα αμοιβών μεταξύ ανδρών και γυναικών, ήταν η κατηγορία των Ειδικευμένων Τεχνιτών με ποσοστό 25,51%. Η κατηγορία με το μικρότερο χάσμα αμοιβών ήταν αυτή των Προσοντούχων με ποσοστό 1,87%.

Το χάσμα αμοιβών μεταξύ ανδρών και γυναικών ως ποσοστό των απολαβών των ανδρών κατά επαγγελματική κατηγορία, φαίνεται στο Διάγραμμα 19.

For all economic activities covered by the survey and all enterprise sizes, the occupational group with the highest gender pay gap, was that of Craft Workers, with a percentage of 25,51%. The smallest gender pay gap was observed for the occupational group of Professionals, with a percentage of 1,87%.

The gender pay gap as a percentage of the earnings of males by occupational group, is depicted in Figure 19.



4. Ορισμοί

4.1. Μέσες Ωριαίες Απολαβές Υπαλλήλων – Οι μέσες ακαθάριστες απολαβές ανά ώρα που πληρώθηκε ο υπάλληλος (είτε είναι πλήρως απασχολούμενος είτε είναι μερικώς απασχολούμενος), κατά το μήνα αναφοράς του Οκτωβρίου, 2014. Προκύπτει από τη διαίρεση των ακαθάριστων συνολικών απολαβών για το μήνα αναφοράς, με τον αριθμό των ωρών που πληρώθηκε ο υπάλληλος για την ίδια περίοδο.

4.2. Μέσες Μηνιαίες Συνολικές Απολαβές Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων – Η μεταβλητή αυτή καλύπτει ακαθάριστες πληρωμές σε χρήματα που έγιναν σε πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους κατά το μήνα αναφοράς, τον Οκτώβριο του 2014, πριν γίνουν αφαιρέσεις για φόρο εισοδήματος και ταμεία κοινωνικών εισφορών. Σε περιπτώσεις όπου υπάλληλοι πληρώθηκαν μειωμένο μισθό λόγω απουσίας, το ποσό αναπροσαρμόστηκε έτσι ώστε να αντιπροσωπεύει ένα ολόκληρο μήνα κανονικής εργασίας του υπαλλήλου. Για τον ευρύ δημόσιο τομέα, από τις μηνιαίες απολαβές έχουν αφαιρεθεί οι αποκοπές για έκτακτη αφορολόγητη εισφορά και για μείωση απολαβών.

Οι συνολικές μηνιαίες απολαβές περιλαμβάνουν όλες τις πληρωμές που αναφέρονται στο μήνα Οκτώβριο 2014 (ακόμα και αν πραγματοποιήθηκαν εκτός της περιόδου αναφοράς), πληρωμές για υπερωρίες, επιδόματα βάρδιας, ομαδικής εργασίας, νυχτερινής εργασίας και εργασίας τα σαββατοκύριακα, προμήθειες, πληρωμές για διακοπή εργασίας που καλύπτονται πλήρως από τον εργοδότη, οικογενειακά επιδόματα και άλλα φιλοδωρήματα που καθορίζονται από συλλογικές συμβάσεις ή συμφωνούνται σε εθελοντική βάση, πληρωμές σε αποταμιευτικά προγράμματα υπέρ των μισθωτών και γενικά, επιδόματα και φιλοδωρήματα που πληρώνονται τακτικά σε κάθε περίοδο πληρωμής ακόμα και αν το ποσό διαφέρει ανά μήνα.

4. Definitions

4.1. Mean Hourly Earnings of Employees – The average gross earnings per hour, paid to the employee (full-timer or part-timer) during the reference month of October 2014. This is derived from total gross earnings for the reference month divided by the number of hours paid during the same period.

4.2. Mean Total Monthly Earnings of Full-time Employees – This variable covers gross remuneration paid in cash to *full-time employees* during the reference month of October 2014, before any tax deductions and social security contributions. In cases where the employees were paid a reduced salary due to absence, the amount was adjusted accordingly in order to represent a full month of regular work of the employee. In the broad public sector, the deductions for special contribution and earnings reductions have been deducted from monthly earnings.

Total monthly earnings *include* all payments relating to the month of October 2014 (even if paid outside the representative month), payments for overtime, shift work premium, allowances for team work, night work, weekend work, commissions, payments for periods of absence and work stoppage paid for entirely by the employer, family allowances and other gratuities in cash fixed by collective agreements or voluntarily agreed, payments to employees' savings schemes and in general, bonuses and allowances paid *regularly* in each pay period even if the amount varies monthly.

Οι συνολικές μηνιαίες απολαβές *δεν περιλαμβάνουν* πληρωμές που έγιναν κατά το μήνα αναφοράς, τον Οκτώβριο του 2014, αλλά αναφέρονται σε άλλες περιόδους, πληρωμές για περίοδο απουσίας που έγιναν με μειωμένη αντιμισθία, πληρωμές σε είδος, επιστροφές ή πληρωμές για έξοδα ταξιδιού, διαμονής κλπ., πληρωμές για έξοδα που συνδέονται με την άσκηση της εργασίας, επιδόματα για ρουχισμό ή εργαλεία εργασίας, θεσμοθετημένα οικογενειακά επιδόματα και γενικά, φιλοδομήματα και επιδόματα που *δεν καταβάλλονται συστηματικά σε κάθε περίοδο μισθοδοσίας*.

4.3. Μέσες Μηνιαίες Απολαβές Υπερωριών Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων – Το ποσό των απολαβών που πληρώθηκε σε πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους για υπερωρίες που έγιναν κατά το μήνα αναφοράς, τον Οκτώβριο του 2014. Περιλαμβάνει ολόκληρη την πληρωμή και όχι μόνο το ποσό που πληρώνεται επιπλέον της κανονικής ωριαίας αντιμισθίας.

4.4. Μέσες Μηνιαίες Πληρωμές για Βάρδια Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων – Οι ειδικές πληρωμές που έγιναν για βάρδια, νυχτερινή εργασία ή εργασία σαββατοκύριακου, μέσα στον Οκτώβριο του 2014, όπου αυτή η εργασία δε θεωρήθηκε υπερωριακή. Το ποσό που περιλαμβάνεται είναι το επιπλέον επίδομα ή η συμπληρωματική πληρωμή που γίνεται για τέτοιου είδους εργασία και όχι η συνολική πληρωμή για τις ώρες της εργασίας με βάρδια.

4.5. Μέσες Ετήσιες Συνολικές Απολαβές Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων – Αυτή η μεταβλητή καλύπτει ακαθάριστες πληρωμές *σε χρήματα και σε είδος* που πληρώθηκαν *σε πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους* κατά το έτος αναφοράς 2014, πριν γίνουν αφαιρέσεις για φόρο εισοδήματος και ταμεία κοινωνικών εισφορών. Σε περιπτώσεις όπου υπάλληλοι δεν πληρώθηκαν για εργασία ενός ολόκληρου έτους λόγω απουσίας, το ποσό αναπροσαρμόστηκε έτσι ώστε να αντιπροσωπεύει ένα ολόκληρο χρόνο κανονικής εργασίας του υπαλλήλου. Για το ευρύ δημόσιο τομέα, από τις ετήσιες απολαβές έχουν αφαιρεθεί οι αποκοπές για έκτακτη φορολογητή εισφορά και για μείωση απολαβών.

Οι συνολικές ετήσιες απολαβές *περιλαμβάνουν* όλες τις πληρωμές που αναφέρονται στο έτος αναφοράς 2014. Αυτό καλύπτει όλες τις *κανονικές πληρωμές* που γίνονται σε κάθε περίοδο πληρωμής, πληρωμές για υπερωρίες, επιδόματα βάρδιας, ομαδικής εργασίας, νυχτερινής εργασίας, εργασίας το σαββατοκύριακο, προμήθειες, επιδόματα και φιλοδομήματα που πληρώνονται τακτικά σε κάθε περίοδο πληρωμής ακόμα και αν το ποσό διαφέρει ανά μήνα, πληρωμές για διακοπή εργασίας που καλύπτονται πλήρως από τον εργοδότη, οικογενειακά επιδόματα και άλλα φιλοδομήματα που καθορίζονται από συλλογικές συμβάσεις ή συμφωνούνται σε εθελοντική βάση και πληρωμές σε αποταμιευτικά προγράμματα υπέρ των μισθωτών.

Επιπλέον, οι συνολικές ετήσιες απολαβές *περιλαμβάνουν μη-σταθερά επιδόματα και φιλοδομήματα* τα οποία δεν πληρώνονται τακτικά σε κάθε περίοδο πληρωμής (13^{ος} μισθός, 14^{ος} μισθός, φιλοδομήματα στο τέλος του χρόνου, επιδόματα παραγωγικότητας, επιδόματα διακοπών, φιλοδομήματα αφυπηρέτησης, κλπ.), καθώς επίσης και

Total monthly earnings *exclude* payments made during the reference month of October 2014, but relating to other periods, payments for periods of absence paid by the employer at a reduced rate, payments in kind, reimbursements or payments for travel, subsistence, etc., expenses incurred in carrying out the employers business, allowances for work clothes or tools, statutory family allowances and in general, periodic bonuses and gratuities *not paid regularly at each pay date*.

4.3. Mean Monthly Overtime Earnings of Full-time Employees – The amount of overtime earnings paid to full-time employees for overtime hours which occurred during the reference month of October 2014. The full rate is counted, not just the premium element added to the normal hourly rate.

4.4. Mean Monthly Payments for Shift Work for Full-time Employees – This relates to the special premium payments for shift work, night work or weekend work, made for the month of October 2014, where these were not treated as overtime. The amount included is the premium element or supplementary payment, not the total payment for such shift work.

4.5. Mean Total Annual Earnings of Full-time Employees – This variable covers gross remuneration *in cash and in kind* paid to *full-time employees* during the reference year of 2014, before any tax deductions and social security contributions. In cases where the employees were not paid for a full year due to absence, the amount was adjusted accordingly in order to represent a full year of regular work of the employee. In the broad public sector, the deductions for special contribution and earnings reductions have been deducted from annual earnings.

Total annual earnings *include* all payments relating to the reference year 2014. This covers all *regular payments* that are paid in every pay period, payments for overtime, shift work premium, allowances for team work, night work, weekend work, commissions, bonuses and allowances paid regularly in each pay period even if the amount varies monthly, payments for periods of absence and work stoppage paid for entirely by the employer, family allowances and other gratuities in cash fixed by collective agreements or voluntarily agreed, payments to employees' savings scheme.

Furthermore, total annual earnings *also include irregular bonuses and allowances* that are not paid in each pay period (13th salary, 14th salary, end year bonuses, productivity bonuses, holiday bonuses, retirement bonuses, etc.) as well as *payments in kind* during the reference year, where the value of all goods and services made available to

αμοιβές σε είδος κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς, όπου λαμβάνεται υπόψη η αξία των αγαθών και υπηρεσιών τα οποία γίνονται διαθέσιμα στους υπαλλήλους μέσω της επιχείρησης (προϊόντα της επιχείρησης, αυτοκίνητα της εταιρίας και κινητά τηλέφωνα, κλπ.).

employees through the enterprise is taken into account (company products, company cars and mobile phones, etc.).

4.6. Ετήσια Μη-Σταθερά Επιδόματα Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων – Αυτή η μεταβλητή περιλαμβάνει φιλοδομήματα και επιδόματα που δε δίδονται σε κάθε περίοδο πληρωμής, όπως ο 13^{ος} ή 14^{ος} μισθός, επιδόματα διακοπών, τριμηνιαία ή ετήσια φιλοδομήματα, φιλοδομήματα που βασίζονται στην παραγωγικότητα ή στην επίτευξη προκαθορισμένων στόχων της εταιρίας, βραβεία για αναγνώριση εργασίας των υπαλλήλων, κίνητρα για πρόσληψη νέων υπαλλήλων, φιλοδομήματα για αφυπηρέτηση ή αποχώρηση υπαλλήλων, κλπ.

4.6. Annual Irregular Bonuses of Full-time Employees – This variable covers bonuses that do not occur each pay period, such as 13th or 14th month salary, holiday bonuses, quarterly or annual company bonuses, productivity bonuses depending on pre-set targets, employee recognition awards, recruitment incentives, leaving or retirement bonuses, etc.

4.7. Ετήσιες Απολαβές Υπερωριών Πλήρως Απασχολούμενων Υπαλλήλων - Το ποσό των απολαβών που πληρώθηκε σε πλήρως απασχολούμενους υπαλλήλους για υπερωρίες που έγιναν κατά το έτος αναφοράς 2014. Περιλαμβάνει ολόκληρη την πληρωμή και όχι μόνο το ποσό που πληρώνεται επιπλέον της κανονικής αντιμισθίας.

4.7. Annual Overtime Earnings of Full-time Employees - The amount of overtime earnings paid to full-time employees for overtime hours which occurred during the reference year of 2014. The full rate is counted, not just the premium element added to the normal hourly rate.

4.8. Οικονομική Δραστηριότητα – Η κύρια οικονομική δραστηριότητα της επιχείρησης. Η κωδικοποίηση των οικονομικών δραστηριοτήτων βασίστηκε στο Σύστημα Ταξινόμησης Οικονομικών Δραστηριοτήτων NACE Αναθ.2 της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4.8. Economic Activity – The main economic activity of the enterprise. The classification of the economic activities was based on the NACE Rev. 2 Classification of Economic Activities System, of the European Union.

4.9. Μορφή Οικονομικού Ελέγχου Επιχείρησης – Διάκριση μεταξύ «Δημόσιου Ελέγχου» και «Ιδιωτικού Ελέγχου» της επιχείρησης. Η πρώτη κατηγορία ισχύει σε περιπτώσεις όπου υπάρχει μεγαλύτερη από 50% κυριότητα/ιδιοκτησία της επιχείρησης από το δημόσιο και η δεύτερη κατηγορία σε περιπτώσεις όπου υπάρχει μεγαλύτερη από 50% κυριότητα/ιδιοκτησία της επιχείρησης από τον ιδιωτικό τομέα.

4.9. Form of Financial Control of the Enterprise – Distinction between “Public Control” and “Private Control” of the enterprise. The first category refers to cases where *public* ownership is more than 50% and the second category to cases where *private* ownership is more than 50%.

Περιπτώσεις όπου η κυριότητα/ιδιοκτησία είναι ίση μεταξύ δημόσιου και ιδιωτικού τομέα (50/50 έλεγχος) είναι σπάνιες στην πράξη. Τέτοιες περιπτώσεις, αν υπάρχουν, κατατάσσονται στον «Ιδιωτικό Έλεγχο».

Balanced public and private ownership (50/50 shared control) is very rare in practice. Such cases, if they exist, are classified under “Private Control”.

4.10. Πλήρως Απασχολούμενοι Υπάλληλοι – Υπάλληλοι των οποίων οι κανονικές ώρες εργασίας είναι αυτές που έχουν συμφωνηθεί συλλογικά ή είναι οι συνήθεις ώρες εργασίας στην επιχείρηση, ακόμα και αν το συμβόλαιο τους διαρκεί λιγότερο από ένα χρόνο.

4.10. Full-time Employees – Employees whose normal working hours are the same as the collectively agreed or customary hours worked in the enterprise, even if their contract is for less than one year.

4.11. Μερικώς Απασχολούμενοι Υπάλληλοι – Υπάλληλοι που εργάζονται λιγότερες ώρες από τις κανονικές ώρες εργασίας των πλήρως απασχολούμενων υπαλλήλων.

4.11. Part-time Employees – Employees who work fewer hours than the normal working hours of full-time employees.

4.12. Ηλικία – Υπολογίζεται ως η διαφορά του έτους αναφοράς (2014) και του έτους γέννησης.

4.12. Age – The difference between the reference year (2014) and the year of birth.

4.13. Διάρκεια Υπηρεσίας στην Επιχείρηση – Ο αριθμός των συμπληρωμένων χρόνων υπηρεσίας στην επιχείρηση. Η συνολική διάρκεια υπηρεσίας καλύπτει την περίοδο από τη στιγμή που ο υπάλληλος προσλήφθηκε στην επιχείρηση.

4.13. Length of Service in the Enterprise – The number of *completed* years of service in the enterprise. The total length of service relates to the period since the employee joined the enterprise.

Διακοπές στην υπηρεσία του υπαλλήλου μεγαλύτερες από 1 χρόνο συνεχόμενης διάρκειας (αν έγιναν), αφαιρέθηκαν από τη συνολική διάρκεια υπηρεσίας. Αν υπήρχαν επιχειρήσεις που συγχωνεύτηκαν ή όπου υπήρξαν αλλαγές στην ιδιοκτησία με το πέρασμα των χρόνων, η διάρκεια υπηρεσίας του υπαλλήλου καταγράφηκε όπως αυτή υπολογίστηκε από την ίδια την επιχείρηση.

4.14.Υπηκοότητα – Η νόμιμη υπηκοότητα του κάθε υπάλληλου. Γίνεται διαχωρισμός σε υπαλλήλους με Κυπριακή υπηκοότητα και υπαλλήλους με άλλη υπηκοότητα. Η δεύτερη κατηγορία μπορεί να διαχωριστεί και σε υπαλλήλους με υπηκοότητα χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπαλλήλους με υπηκοότητα από τρίτες χώρες.

4.15.Επάγγελμα - Το επάγγελμα που ασκούσε ο υπάλληλος κατά την περίοδο αναφοράς του Οκτώβρη, 2014. Η κωδικοποίηση των επαγγελματιών βασίστηκε στο Διεθνές Σύστημα Ταξινόμησης Επαγγελματιών ISCO-08 του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας (ILO).

Εκπαιδευόμενοι και μαθητευόμενοι υπάλληλοι που εργάζονταν στην επιχείρηση, κωδικοποιήθηκαν στο επάγγελμα στο οποίο τύγγχαναν εκπαίδευσης. Οι επιστάτες κωδικοποιήθηκαν επίσης στο επάγγελμα των υπαλλήλων που επέβλεπαν.

4.16.Ανώτατο Ολοκληρωμένο Επίπεδο Μόρφωσης – Το επίπεδο γενικής, επαγγελματικής ή ανώτερης εκπαίδευσης που έλαβε ο υπάλληλος και ολοκλήρωσε με επιτυχία.

Η κωδικοποίηση για τη μεταβλητή αυτή, βασίστηκε στο Διεθνές Σύστημα Ταξινόμησης για την Εκπαίδευση, 2011 (ISCED 2011).

4.17.Χάσμα Αμοιβών Μεταξύ των Δύο Φύλων – Η διαφορά μεταξύ των ακαθάριστων ωριαίων απολαβών των ανδρών και των γυναικών, εκφρασμένη ως ποσοστό των ακαθάριστων ωριαίων απολαβών των ανδρών. Οι ακαθάριστες ωριαίες απολαβές περιλαμβάνουν τις απολαβές υπερωριών και δεν περιλαμβάνουν τις μη-τακτικές πληρωμές.

Στον υπολογισμό του χάσματος αμοιβών, περιλαμβάνονται όλοι οι υπάλληλοι (είτε πλήρως απασχολούμενοι είτε μερικώς απασχολούμενοι), ανεξάρτητα από τις κανονικές ώρες εργασίας τους. Επιπλέον, στον υπολογισμό περιλαμβάνονται όλες οι επιχειρήσεις με 1 ή περισσότερους υπαλλήλους.

Να σημειωθεί ότι μέχρι στιγμής, η μεθοδολογία της Eurostat (Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία) για το χάσμα αμοιβών μεταξύ των δύο φύλων περιλαμβάνει μόνο τις επιχειρήσεις με 10 και πλέον υπαλλήλους ενώ λαμβάνει υπόψη μόνο τις οικονομικές δραστηριότητες "B-S" εκτός του "O" με βάση το σύστημα κωδικοποίησης οικονομικών δραστηριοτήτων NACE Αναθ. 2 (δες Παράρτημα I).

Career breaks of more than 1 year of continuous duration (if they occurred), were subtracted from the total length of service. Where enterprises had been merged or there had been changes of ownership through the years, the length of service was recorded as counted by the enterprise.

4.14. Citizenship – The legal nationality of each employee. The variable identifies between employees with Cypriot citizenship and employees with foreign citizenship. The second category can be divided into employees with European Union citizenship and employees with citizenship from third countries.

4.15. Occupation – The occupation of the employee during the reference month of October 2014. The classification of the occupations was based on the International Standard Classification of Occupations ISCO-08 of the International Labour Office (ILO).

Trainees or apprentices with an employment contract, were classified in the occupation for which they carried out their apprenticeship or training period. Foremen were also classified in the occupation in which they supervised.

4.16. Highest Completed Level of Education – The level of general, professional or higher education which the employee has received and has *successfully* completed.

Classification for this variable was based on the International Standard Classification of Education, 2011 (ISCED 2011).

4.17. Gender Pay Gap – The difference between the gross hourly earnings of male employees and gross hourly earnings of female employees as a percentage of the gross hourly earnings of male employees. Gross hourly earnings include paid overtime and exclude non-regular payments.

All employees (whether full-time or part-time) are included in the calculation of the gender pay gap, irrespective of their normal hours of work. Also, all enterprises with 1 or more employees are included in the calculation.

Please note that up to date, the methodology of Eurostat (European Statistical Office) for the gender pay gap includes only enterprises with 10 or more employees and economic activities "B-S" excluding "O" of the NACE Rev. 2 economic activities classification system (see Appendix I).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:

I. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΜΕΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

II. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ

III. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΜΟΡΦΩΣΗΣ

APPENDICES:

I. DESCRIPTION OF ECONOMIC ACTIVITY SECTIONS

II. DESCRIPTION OF OCCUPATIONAL GROUPS

III. DESCRIPTION OF EDUCATION LEVEL GROUPS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΜΕΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

APPENDIX I

DESCRIPTION OF ECONOMIC ACTIVITY
SECTIONS

<u>Κώδικας</u> <u>NACE</u> <u>Αναθ. 2</u>	<u>Περιγραφή</u>	<u>NACE</u> <u>Rev. 2</u> <u>Code</u>	<u>Description</u>
B	ΟΡΥΧΕΙΑ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΕΙΑ	B	MINING AND QUARRYING
C	ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ	C	MANUFACTURING
D	ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ, ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ	D	ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY
E	ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ, ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΛΥΜΑΤΩΝ, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ	E	WATER SUPPLY; SEWERAGE, WASTE MANAGEMENT AND REMEDIATION ACTIVITIES
F	ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ	F	CONSTRUCTION
G	ΧΟΝΔΡΙΚΟ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ · ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΩΝ	G	WHOLESALE AND RETAIL TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES
H	ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	H	TRANSPORTATION AND STORAGE
I	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΣΤΙΑΣΗΣ	I	ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES
J	ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ	J	INFORMATION AND COMMUNICATION
K	ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	K	FINANCIAL AND INSURANCE ACTIVITIES
L	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ	L	REAL ESTATE ACTIVITIES
M	ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	M	PROFESSIONAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITIES
N	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	N	ADMINISTRATIVE AND SUPPORT SERVICE ACTIVITIES
O	ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑ· ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ	O	PUBLIC ADMINISTRATION AND DEFENCE; COMPULSORY SOCIAL SECURITY
P	ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	P	EDUCATION
Q	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ	Q	HUMAN HEALTH AND SOCIAL WORK ACTIVITIES
R	ΤΕΧΝΕΣ, ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗ ΚΑΙ ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ	R	ARTS, ENTERTAINMENT AND RECREATION
S	ΆΛΛΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ	S	OTHER SERVICE ACTIVITIES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ
ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ

<u>Κώδικας</u> <u>ISCO-08</u>	<u>Περιγραφή</u>
1	ΑΝΩΤΕΡΑ ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΣΤΕΛΕΧΗ
2	ΠΡΟΣΟΝΤΟΥΧΟΙ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΕΙΔΙΚΟΙ
3	ΤΕΧΝΙΚΟΙ ΚΑΙ ΒΟΗΘΟΙ ΚΑΙ ΑΣΚΟΥΝΤΕΣ ΣΥΝΑΦΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ
4	ΓΡΑΦΕΙΣ
5	ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ
6	ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΙ ΓΕΩΡΓΟΙ, ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΟΙ, ΔΑΣΟΚΟΜΟΙ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΣ
7	ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΙ ΤΕΧΝΙΤΕΣ ΚΑΙ ΑΣΚΟΥΝΤΕΣ ΣΥΝΑΦΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ
8	ΧΕΙΡΙΣΤΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ, ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΤΕΣ
9	ΑΝΕΙΔΙΚΕΥΤΟΙ ΕΡΓΑΤΕΣ, ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΕΣ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ

APPENDIX II
DESCRIPTION OF OCCUPATIONAL
GROUPS

<u>ISCO-08</u> <u>Code</u>	<u>Description</u>
1	MANAGERS
2	PROFESSIONALS
3	TECHNICIANS AND ASSOCIATE PROFESSIONALS
4	CLERICAL SUPPORT WORKERS
5	SERVICE AND SALES WORKERS
6	SKILLED AGRICULTURAL, FORESTRY AND FISHERY WORKERS
7	CRAFT AND RELATED TRADES WORKERS
8	PLANT AND MACHINE OPERATORS, AND ASSEMBLERS
9	ELEMENTARY OCCUPATIONS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΕΠΙΠΕΔΟΥ
ΜΟΡΦΩΣΗΣ**

APPENDIX III

**DESCRIPTION OF EDUCATION LEVEL
GROUPS**

<u>Κατηγορία</u>	<u>Περιγραφή</u>
Βασική Εκπαίδευση	Δεν πήγε σχολείο/ Πήγε κάποιες τάξεις του δημοτικού, δημοτικό, γυμνάσιο (3 τάξεις), σύστημα μαθητείας.
Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση	Λύκειο, γυμνάσιο (6 τάξεις), τεχνική/επαγγελματική σχολή, μεταλυκειακή μη-τριτοβάθμια εκπαίδευση (διάρκειας μικρότερης από 2 χρόνια).
Τριτοβάθμια Εκπαίδευση (μέχρι 4 χρόνια)	Προγράμματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης μικρής διάρκειας (2-3 χρόνια), πτυχίο ή ισοδύναμο προσόν, προγράμματα διάρκειας 4 χρόνων από πανεπιστήμια ή κολλέγια, προγράμματα 3 χρόνων από ξένα πανεπιστήμια, επαγγελματικά προσόντα (π.χ. ορκωτοί/εγκεκριμένοι λογιστές).
Τριτοβάθμια Εκπαίδευση (περισσότερο από 4 χρόνια)	Μεταπτυχιακό ή ισοδύναμο προσόν, διδακτορικό ή ισοδύναμο προσόν, πτυχίο διάρκειας 5 ή περισσότερων χρόνων.

<u>Group</u>	<u>Description</u>
Basic Education	Did not go to school/Went to elementary school but did not complete the studies, elementary school, gymnasium (3 grades), apprenticeship system.
Secondary Education	Lyceum, gymnasium (6 grades), technical/professional school, post-secondary non-tertiary education (duration less than 2 years).
Tertiary education (up to 4 years)	Tertiary non-university education (duration 2 - 3 years), bachelor's degree or equivalent, undergraduate courses with duration 4 years from universities or colleges, 3 years courses from foreign universities, professional qualifications (e.g. Chartered and Certified Accountants).
Tertiary education (more than 4 years)	Master's degree or equivalent, doctoral degree or equivalent, courses with duration 5 years or more.